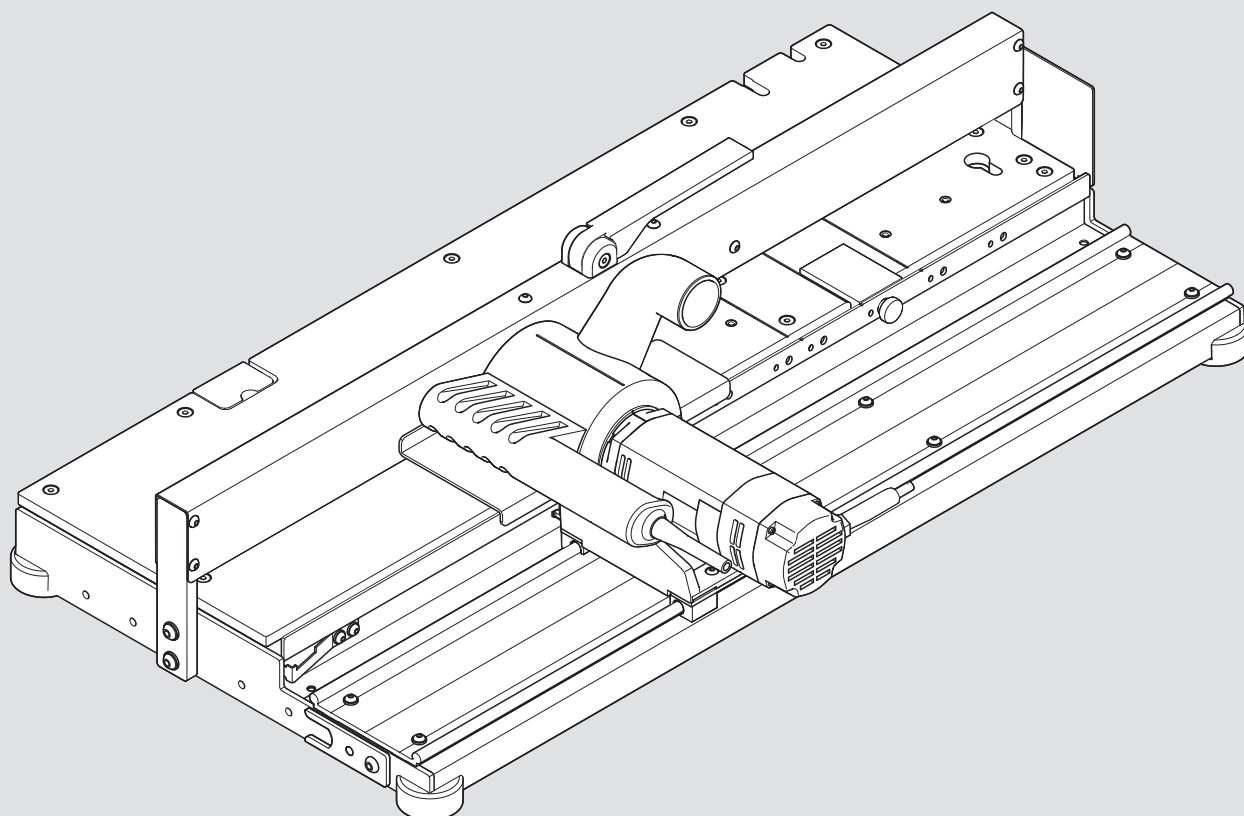
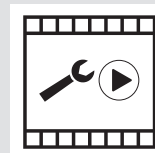


M35.X200.01 - Fresa scanalatrice



Istruzioni per la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione

IT



Le istruzioni devono essere lette e comprese a fondo prima di utilizzare la fresa scanalatrice. La fresa scanalatrice deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato con una formazione specifica.

Indice

3	A - Sicurezza
3	Utilizzo a norma
4	Segnali di avviso
5	Posizione dei segnali di avviso
7	B - Grafica di orientamento
10	C - Installazione e messa in funzione
11	Fissaggio nella postazione di lavoro
13	Collegamento dell'aspirazione
13	Collegamento alla rete elettrica
14	D - Informazioni sulla fresatura
14	Fresatura con arresto in profondità
14	Fresatura con arresto in legno
18	E - Prodotti lavorabili, accessori necessari, fasi di lavorazione
18	Spessore pannello da 15 a 16 mm
20	Spessore pannello 17, 18, 19 mm
22	F - Installazione
22	Barra di arresto
23	Arresto di supporto
25	Arresto in profondità
25	Arresto in legno
25	Supporto
26	G - Fissaggio del pezzo in lavorazione
26	Fissaggio del fondo del cassetto
27	Fissaggio dello schienale
29	H - Fresatura del pezzo in lavorazione
29	Fresatura del fondo del cassetto
31	Fresatura dello schienale
33	I - Manutenzione
33	Pulizia quotidiana
34	Smontaggio e montaggio del motore
36	Pulizia dell'alloggiamento
36	Smontaggio e montaggio della fresa
38	Sostituzione delle placchette di inversione
42	J - Eliminazione dei guasti
43	K - Pezzi di ricambio
44	L - Fornitura
45	M - Conformità
45	Dati tecnici

A - Sicurezza

Utilizzo

- Prima della messa in funzione della fresa scanalatrice leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza!
- Per facilitare l'identificazione dei componenti descritti, consigliamo di utilizzare la grafica di orientamento.

Principi relativi alla sicurezza

La fresa scanalatrice corrisponde allo stato attuale della tecnica di sicurezza. Ciò nonostante rimangono determinati rischi residui in caso di non osservanza di queste istruzioni per l'uso.

Rischio residuo ai sensi di EN ISO 12100:2010

- La fresa scanalatrice è dotata di tutte le misure di protezione necessarie.
- Permangono rischi residui per l'utente in particolare in fase di rimozione dei dispositivi di protezione e in caso di guasto degli elementi di comando.
- Agli altri rischi residui fanno riferimento i segnali di avviso e le avvertenze di sicurezza. Pertanto è necessario rispettare le avvertenze di sicurezza.

Utilizzo a norma

La fresa scanalatrice è destinata esclusivamente alla lavorazione di fondo e schienale del cassetto per LEGRABOX e TANDEMBOX di Blum. La fresa scanalatrice deve essere impiegata esclusivamente alle seguenti condizioni:

- La fresa scanalatrice deve essere azionata esclusivamente da personale che abbia ricevuto una formazione completa.
- La fresa scanalatrice è concepita per il segmento dell'artigianato.
- Possono essere utilizzati solo materiali come truciolare pressato e pannelli in MDF.
- Montare in ambienti chiusi e asciutti.
- Solo per pannello con spessore da 15 a 19 mm (a seconda del tipo di apparecchio).
- Utilizzare esclusivamente attrezzi originali Blum.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per altri impieghi.

Utilizzo non corretto prevedibile

Non possono essere utilizzati materiali come legno massiccio, legno duro, plastica o alluminio.

Responsabilità

Il gestore

- garantisce che l'azionamento e la manutenzione della fresa scanalatrice sono eseguiti esclusivamente da personale con formazione sufficiente, che ha letto e compreso le istruzioni per l'uso e in particolare il capitolo sulla sicurezza.
- è responsabile delle condizioni tecniche della fresa scanalatrice relativamente alla sicurezza.
- è tenuto a mettere immediatamente fuori servizio la fresa scanalatrice in presenza di difetti che compromettono la sicurezza.

Livelli di pericolosità

**AVVERTENZA**

- Il segnale di AVVERTENZA indica un pericolo che, se non evitato, può comportare lesioni gravi.

**ATTENZIONE**

- Il segnale di ATTENZIONE indica un pericolo che, se non evitato, può comportare lesioni.

**AVVERTENZA**

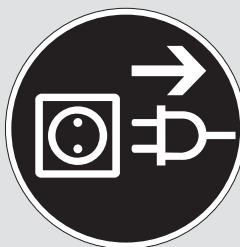
- Questo segnale di INDICAZIONE indica la presenza di una indicazione che si deve seguire.

**AVVERTENZA**

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Utilizzare sempre la maniglia per spingere il carrello.

**AVVERTENZA**

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Scollegare sempre la fresa scanalatrice dalla rete elettrica prima di effettuare le operazioni di installazione, pulizia e manutenzione.

- La fresa scanalatrice è progettata per essere azionata da **una sola** persona.
- Fissare la fresa scanalatrice esclusivamente su un piano di lavoro sufficientemente stabile.
- Assicurarsi che l'illuminazione sia sufficiente.
- Utilizzare la fresa scanalatrice solo con l'aspirazione in funzione.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione, assicurarsi del funzionamento dei dispositivi di protezione e delle parti della macchina. Sostituire i componenti danneggiati con ricambi originali Blum.
- Non apportare modifiche o variazioni alla fresa scanalatrice.
- Per la propria sicurezza utilizzare esclusivamente accessori indicati o consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo BLUM.
- Controllare l'eventuale presenza di danni sul cavo elettrico.

- La velocità media dell'aria dell'impianto di aspirazione deve essere di min. 20 m/sec.
- La depressione nell'impianto di aspirazione deve essere di almeno 250 - 300 mbar.
- La mancata osservanza delle presenti istruzioni e avvertenze fornite per la fresa scanalatrice può causare lesioni gravi.
- Assicurarsi che queste istruzioni per l'uso siano sempre accessibili.
- Rilasciando l'interruttore a bilico la fresa riprende il funzionamento. Attendere obbligatoriamente l'arresto della fresa.

Segnali di avviso



Prima di collegare la fresa scanalatrice alla rete elettrica assicurarsi di avere letto e compreso TUTTE le avvertenze di sicurezza, i segnali di avviso e le istruzioni per l'uso.



Impedire l'accesso alla fresa scanalatrice alle persone non autorizzate.

Solamente una persona deve lavorare sulla fresa scanalatrice.



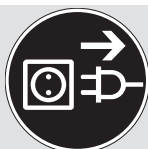
Durante le attività indossare sempre occhiali protettivi.



Durante le attività indossare sempre una protezione acustica.



Attenzione, pericolo di schiacciamento!

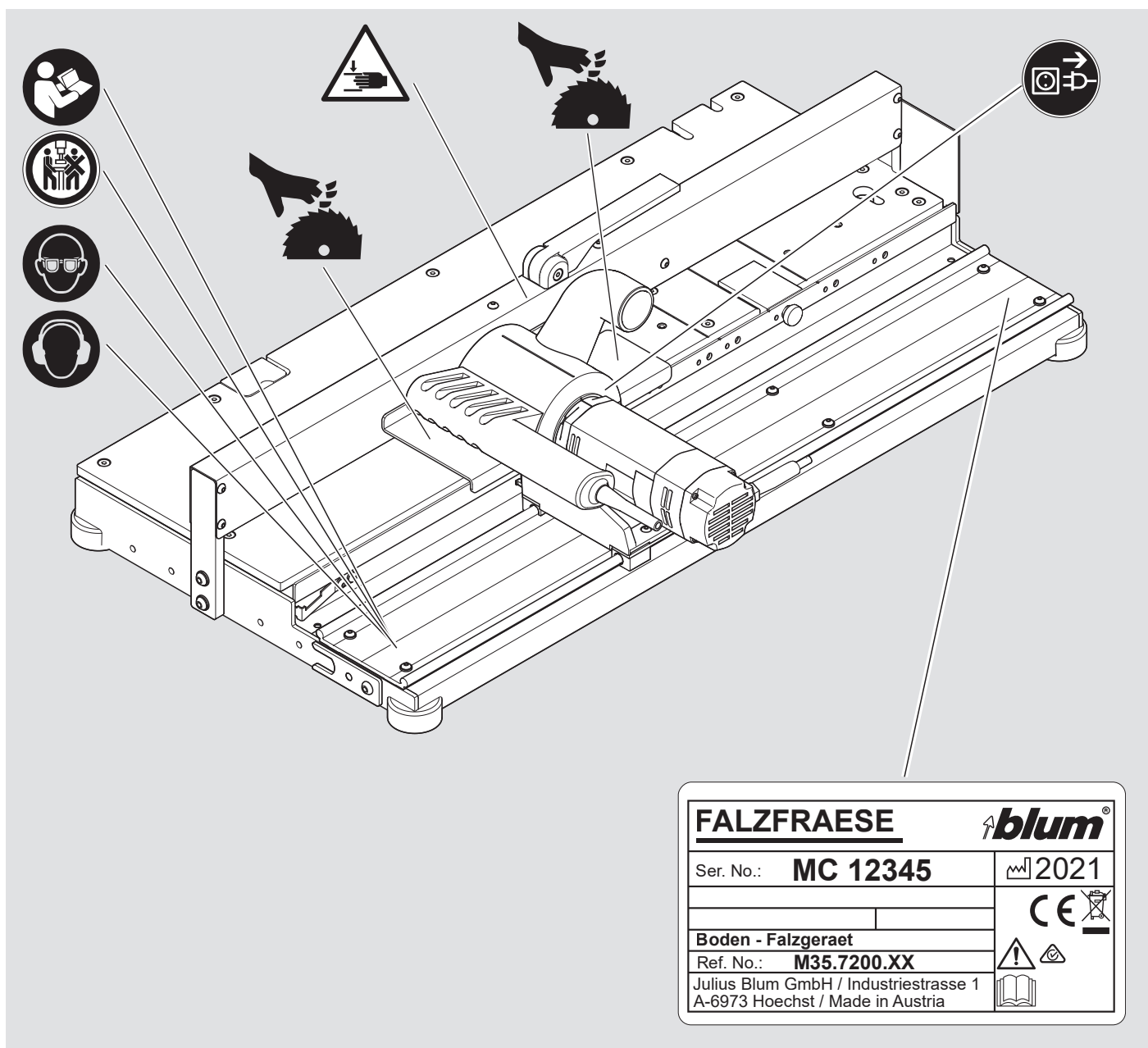


Si raccomanda di scollegare la fresa scanalatrice dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

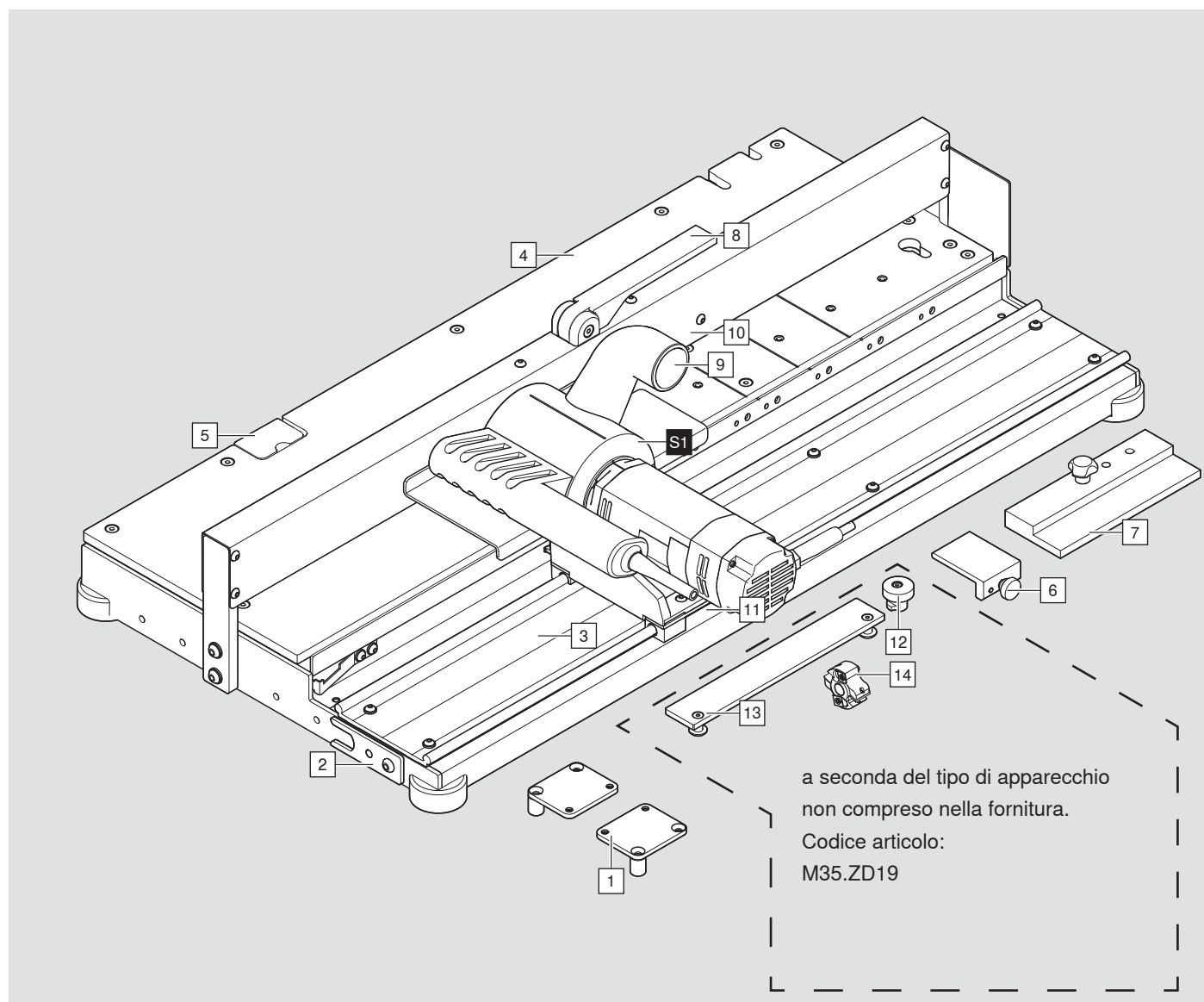


Gravi lesioni da taglio.

Posizione dei segnali di avviso

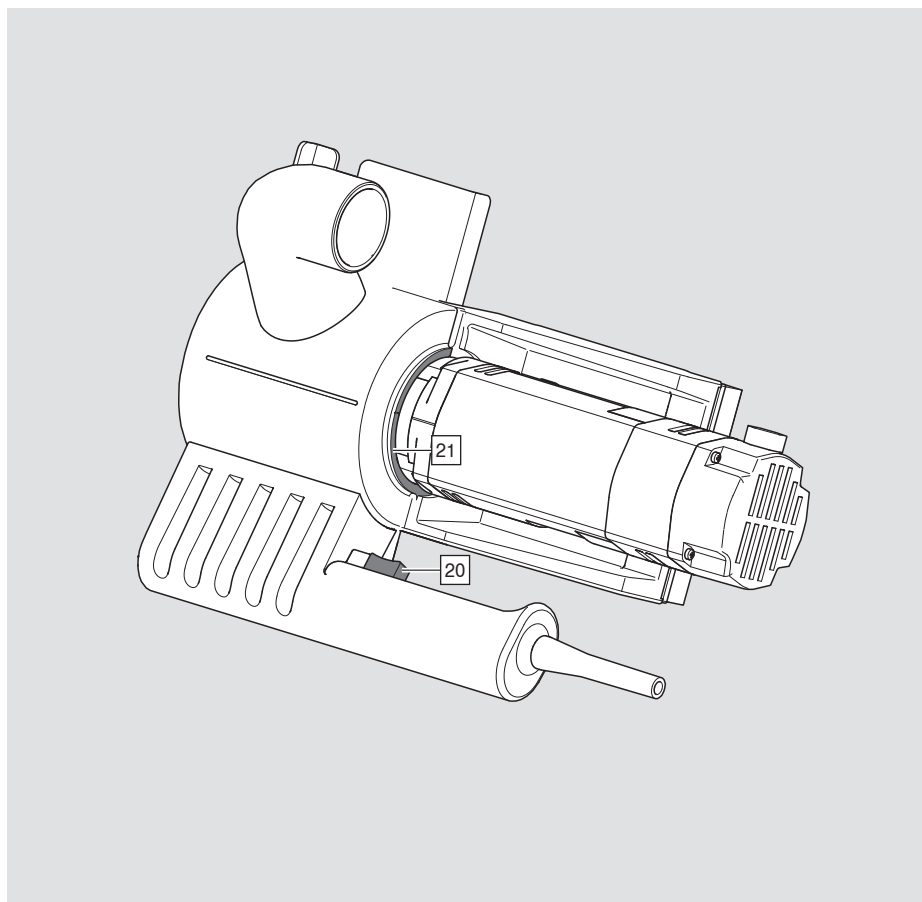


B - Grafica di orientamento



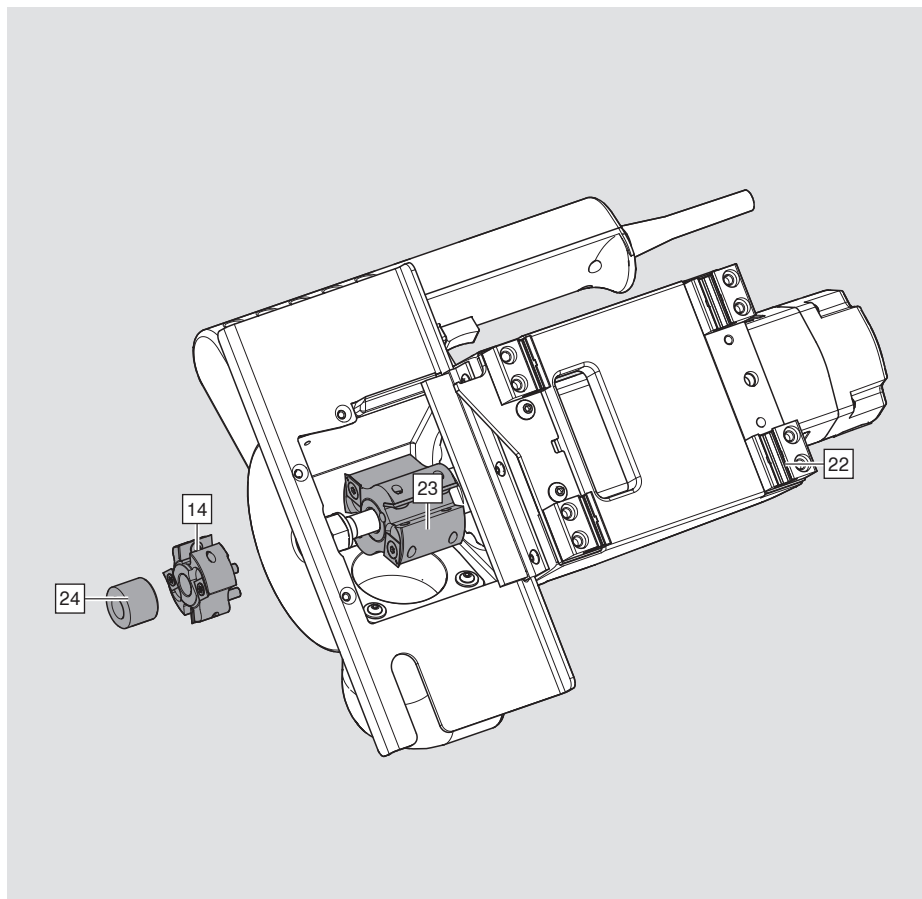
- | | |
|---|------------------------|
| 1 Piastra di fissaggio (compresa nella
fornitura smontata) | 12 Arresto di supporto |
| 2 Supporto albero | 13 Barra di arresto |
| 3 Guida | 14 Fresa dm 44 |
| 4 Piano di lavoro | |
| 5 Supporto | |
| 6 Arresto in profondità | |
| 7 Arresto in legno | |
| 8 Leva di bloccaggio | |
| 9 Bocchettone di aspirazione | |
| 10 Piastrina di serraggio | |
| 11 Sicurezza per il trasporto | |
| S1 Carrello | |

Grafica di orientamento carrello



20 Interruttore a pressione

21 Superficie flangia



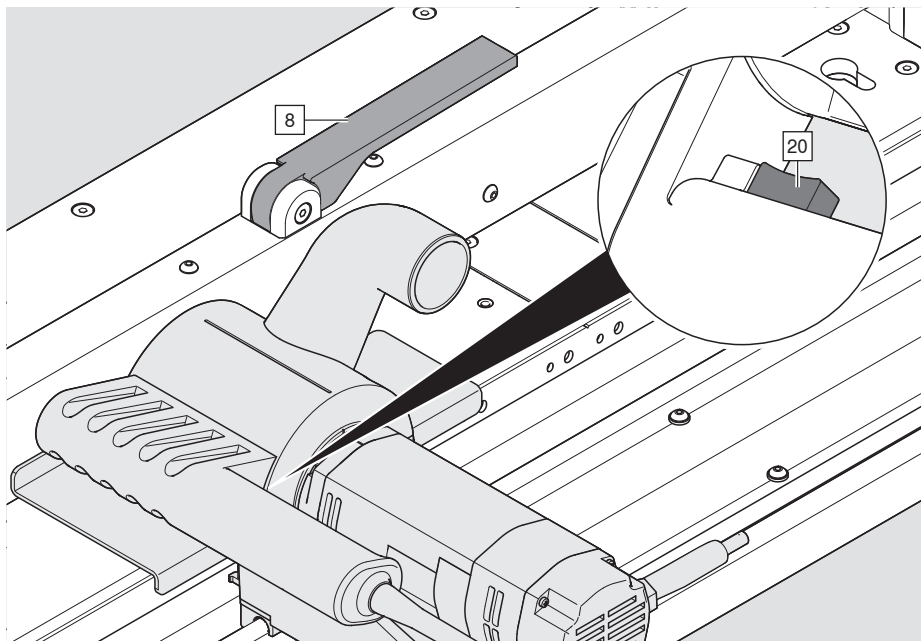
22 Lamina di scorrimento

23 Fresa

24 Bussola distanziatrice

14 Fresa dm 44

Elementi di comando



8 Leva di bloccaggio

L'azionamento della leva di bloccaggio [8] consente di fissare l'attrezzo.

20 Interruttore a pressione

L'interruttore a pressione [20] consente di azionare e di arrestare il funzionamento della fresa scanalatrice.

Nessun funzionamento continuo.

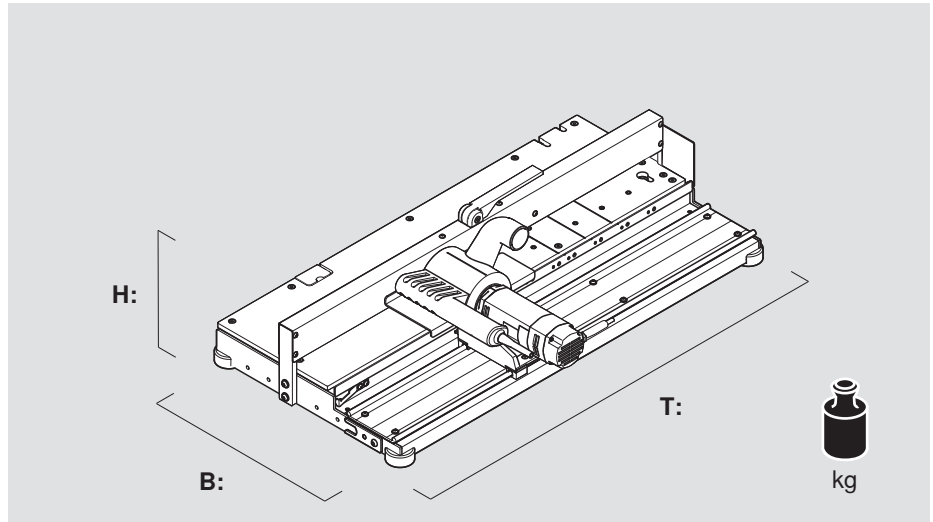
Rilasciando l'interruttore a bilico la fresa riprende il funzionamento.

Attendere obbligatoriamente l'arresto della fresa.

In caso di surriscaldamento dovuto ad un sovraccarico, il motore viene spento dal dispositivo di controllo della temperatura. Al termine della fase di raffreddamento il motore può essere rimesso in funzione.

C - Installazione e messa in funzione

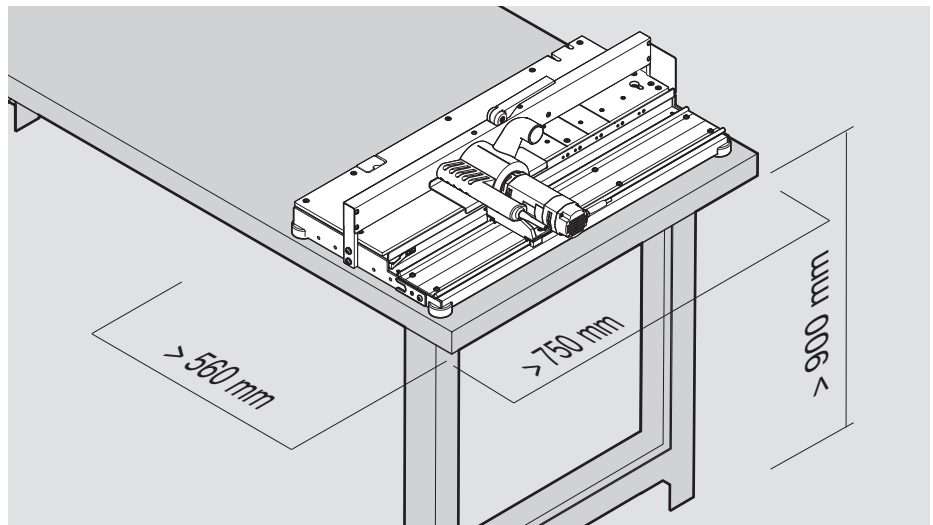
Dimensioni e pesi



Altezza (H): _____ 250 mm
 Larghezza (B): _____ 580 mm
 Profondità (T): _____ 990 mm
 Peso: _____ 29 kg

- Applicazione solo in ambienti chiusi ed asciutti.
- Garantire un'illuminazione sufficiente.

Requisiti della postazione di lavoro



AVVERTENZA

La fresa scanalatrice ha un peso di 29 kg.

La mancata osservanza delle indicazioni può causare danni alle persone.

- La fresa scanalatrice deve essere sollevata esclusivamente da due persone.

- Si raccomanda un'altezza del banco da lavoro di almeno 900 mm.
- La larghezza, la profondità e l'altezza indicate sono misure minime.
- Utilizzare la fresa scanalatrice esclusivamente su un piano di lavoro stabile.



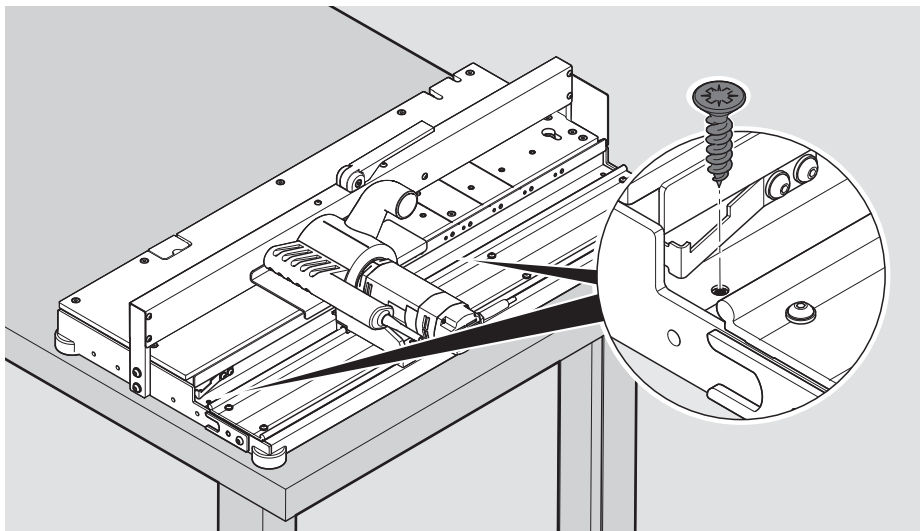
AVVERTENZA

**La fresa scanalatrice deve essere fissata saldamente al banco da lavoro.
La mancata osservanza può causare lesioni alle persone e danni materiali.**

La fresa scanalatrice può essere fissata come segue:

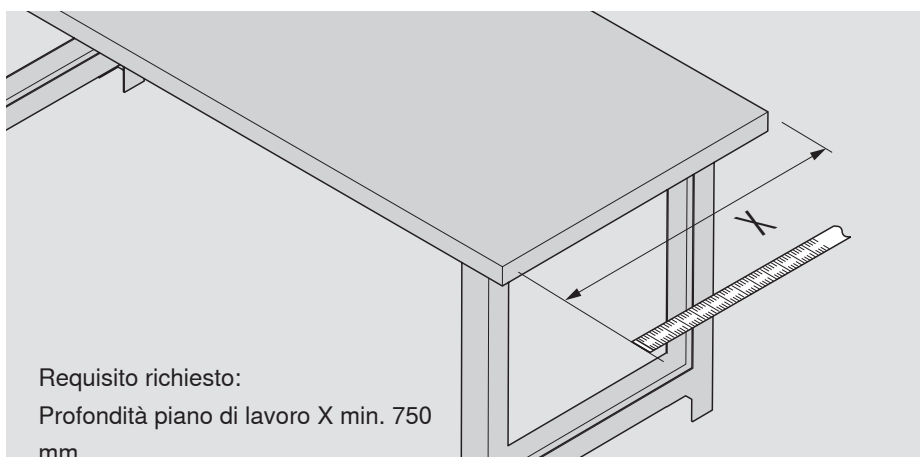
- fissaggio fisso sul piano di lavoro
- fissaggio mobile sul piano di lavoro

Fissaggio fisso sul piano di lavoro

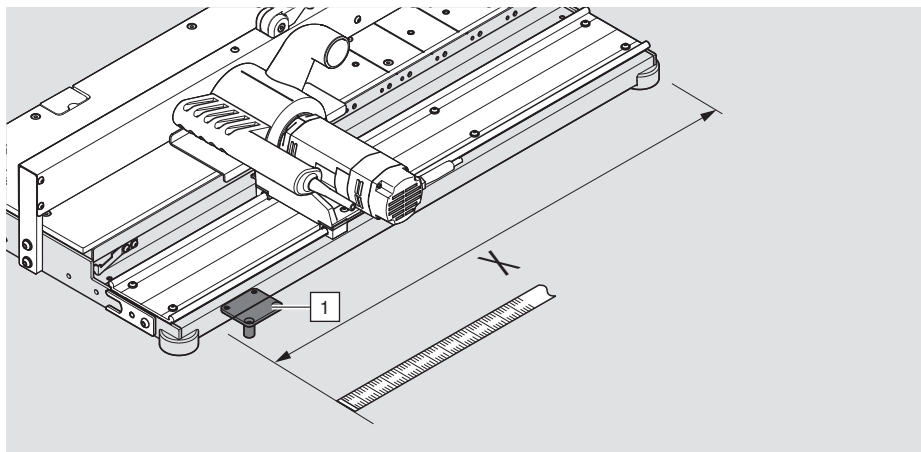


- Avvitare la fresa scanalatrice al piano di lavoro.

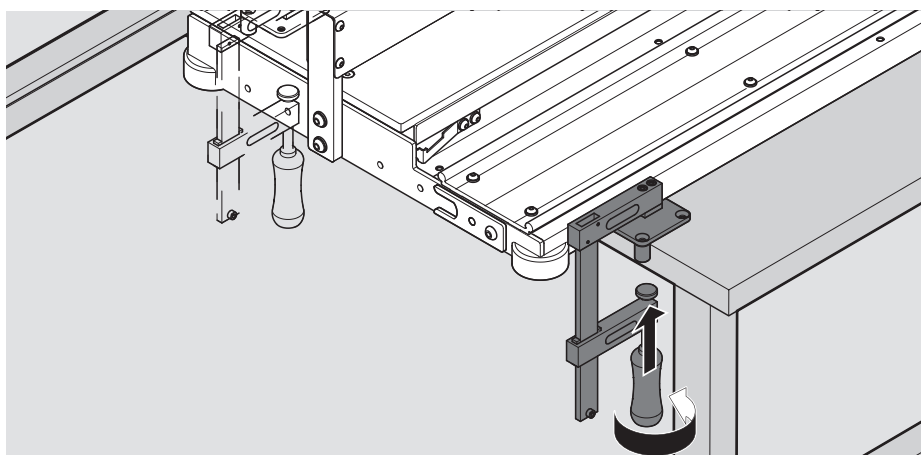
Fissaggio mobile sul piano di lavoro



- Misurare la profondità X del banco da lavoro.

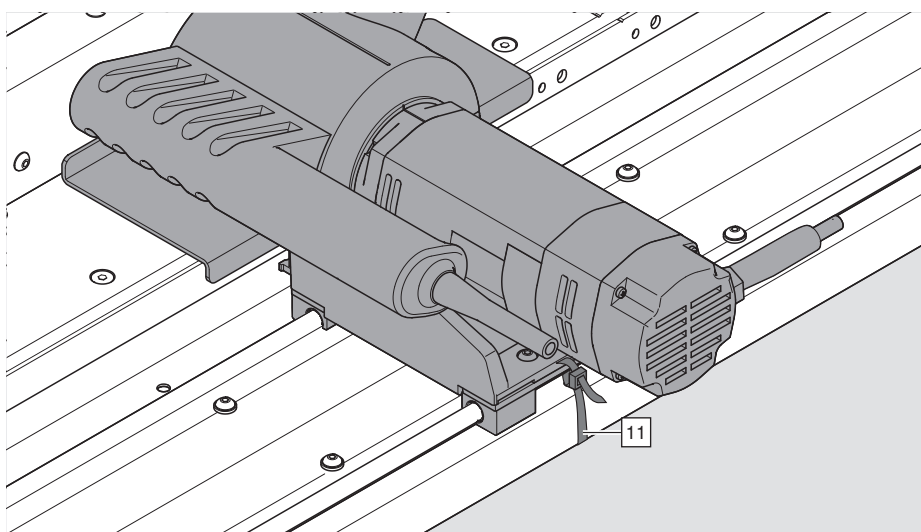


- Posizionare la piastra di fissaggio [1] sul lato lungo del piano di lavoro e avvitare al telaio.



- Fissare la fresa scanalatrice sul piano di lavoro con le piastre di fissaggio [1] e i morsetti a C.

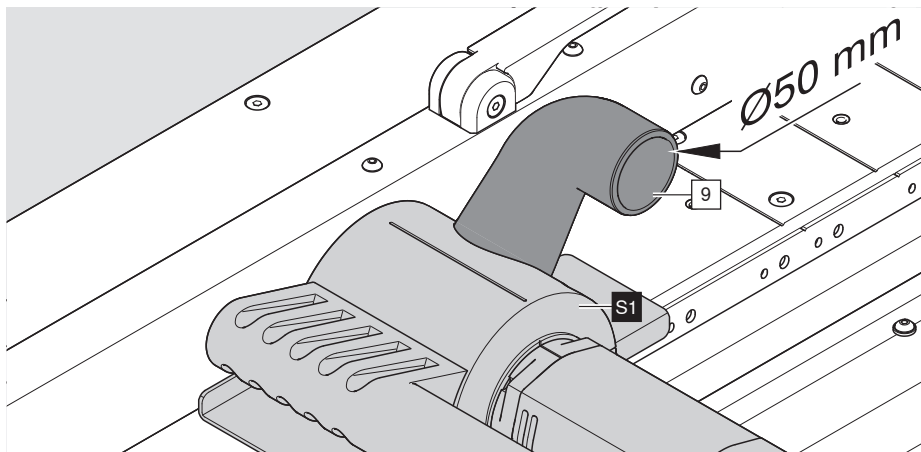
Rimozione della sicurezza per il trasporto



Il carrello della fresa scanalatrice è bloccato per il trasporto.

- Rimuovere la sicura per il trasporto [11].

Collegamento dell'aspirazione



- Inserire e fissare il tubo flessibile di aspirazione con diametro interno di 50 mm sul bocchettone di aspirazione [9].
Bocchettone di aspirazione [9] con diametro esterno di 50 mm.
- La velocità media dell'aria dell'impianto di aspirazione deve essere di min. 20 m/sec.
- La depressione deve essere compresa tra 250 - 300 mbar.
- Spostare il carrello [S1] sull'intera lunghezza.
Controllare la libertà di movimento di cavo e tubo flessibile.
Evitare trazioni e punti di sfregamento.

Collegamento alla rete elettrica

- Inserire la spina.
La fresa scanalatrice è predisposta per il funzionamento a 230 - 240 V 50/60 Hz.

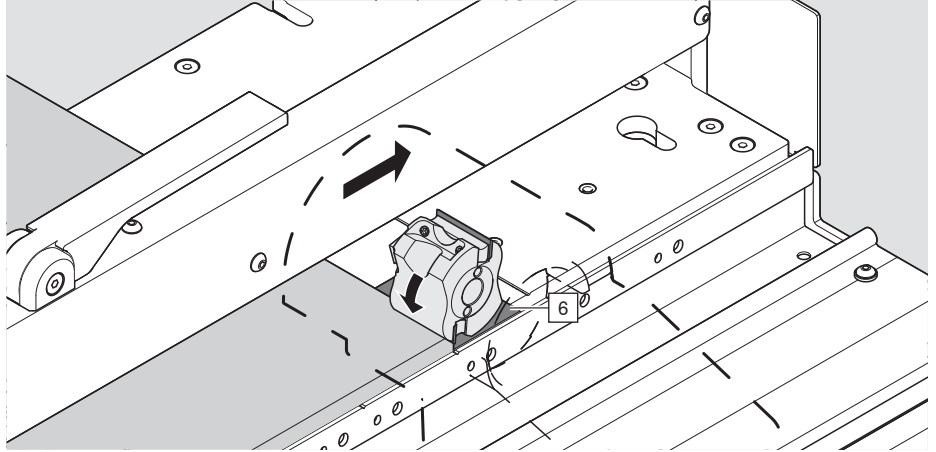
i

AVVERTENZA

- La presa di corrente deve essere provvista di un contatto di protezione PE.
- Inoltre, la presa deve essere protetta con un fusibile da 16 A.
- Al termine del lavoro scollegare la fresa scanalatrice dalla rete elettrica.
- Evitare il sovraccarico della presa di corrente.
- Non utilizzare l'impianto di aspirazione e la fresa scanalatrice in combinazione con una presa multipla o un tamburo per cavi.
- Utilizzare una presa di corrente separata e protetta per l'impianto di aspirazione e la fresa scanalatrice.

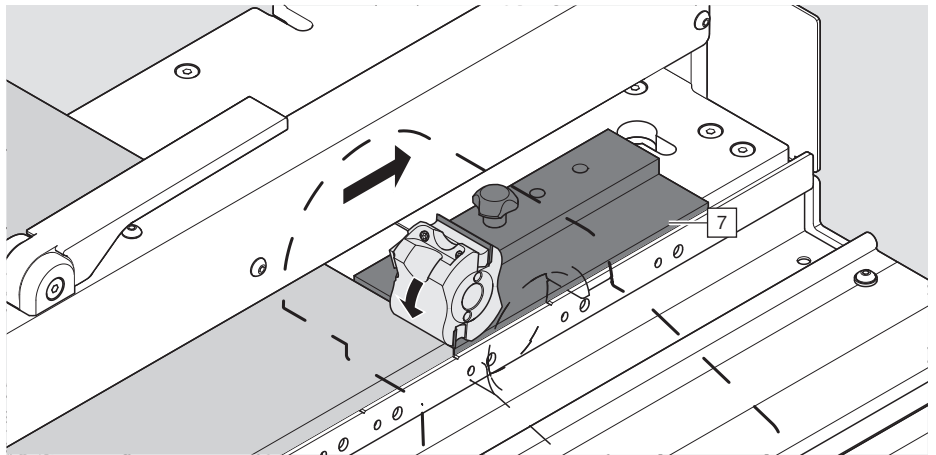
D - Informazioni sulla fresatura

Fresatura con arresto in profondità [6] per pezzi non rivestiti



L'arresto in profondità [6] serve per il posizionamento del pezzo in lavorazione.
Per i pezzi provvisti di telaio e per gli schienali è consigliato l'utilizzo dell'arresto in legno [7].

Fresatura con arresto in legno [7] per pezzi rivestiti



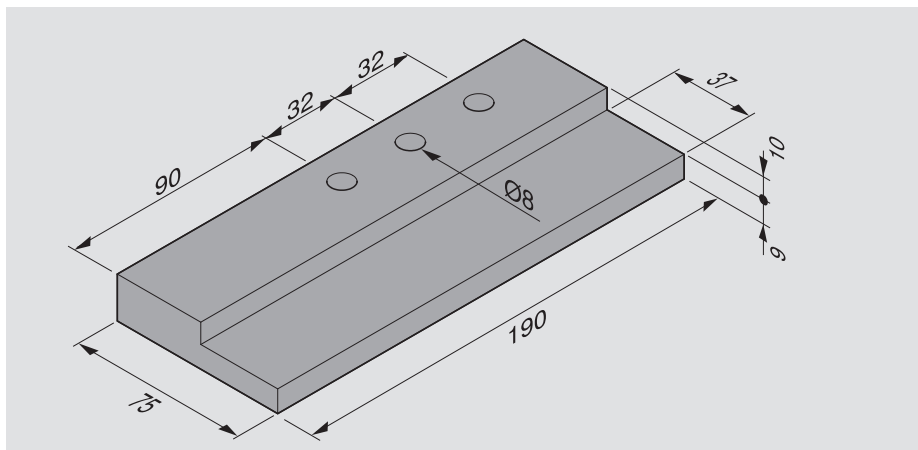
L'arresto in legno [7] impedisce che i bordi e i telai si strappino. Per la lavorazioni degli schienali, l'utilizzo dell'arresto in legno [7] è vivamente raccomandato.
L'arresto in legno [7] è concepito per quantità di lavorazioni ridotte e di conseguenza deve essere sostituito spesso.



AVVERTENZA

- L'arresto in legno [7] viene fornito in dotazione smontato.
- Pezzo di ricambio - codice articolo: M35.ZT01 (10 pezzi)

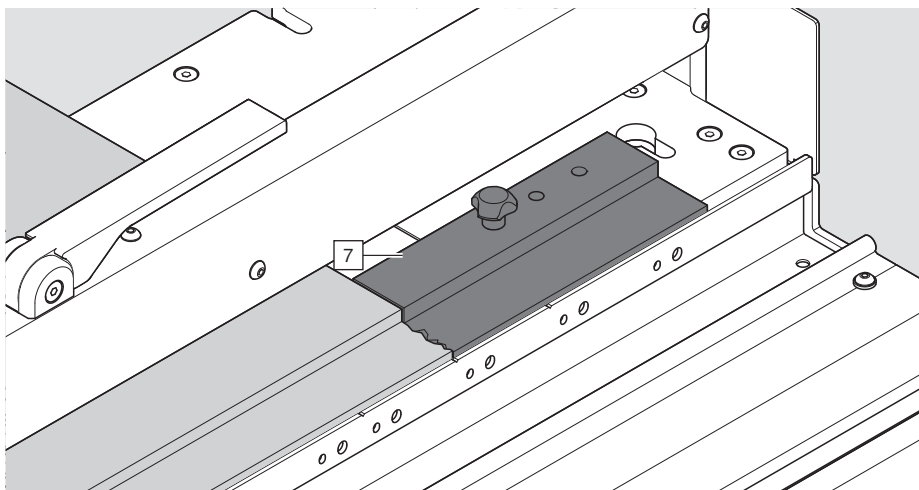
Disegno arresto in legno [7]



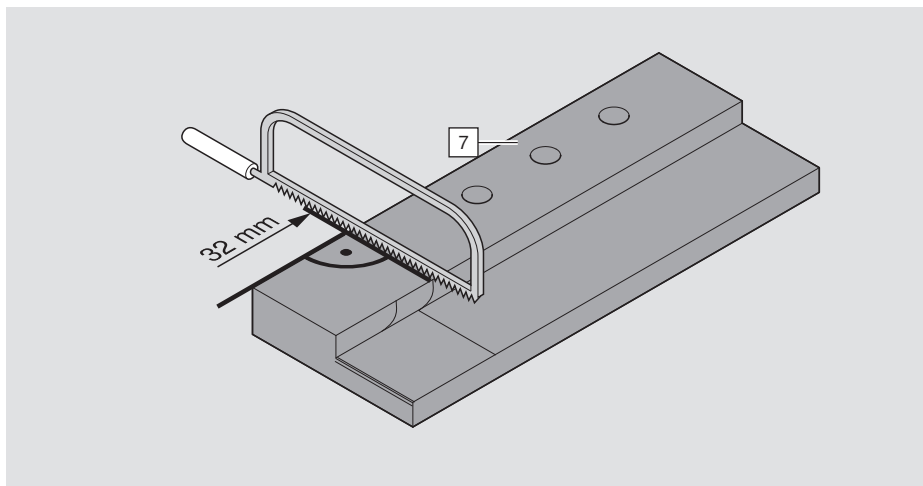
i AVVERTENZA

- Se viene realizzato in proprio, l'arresto in legno [7] deve assolutamente essere preventivamente scanalato. Ciò migliora sensibilmente il risultato del pezzo lavorato.

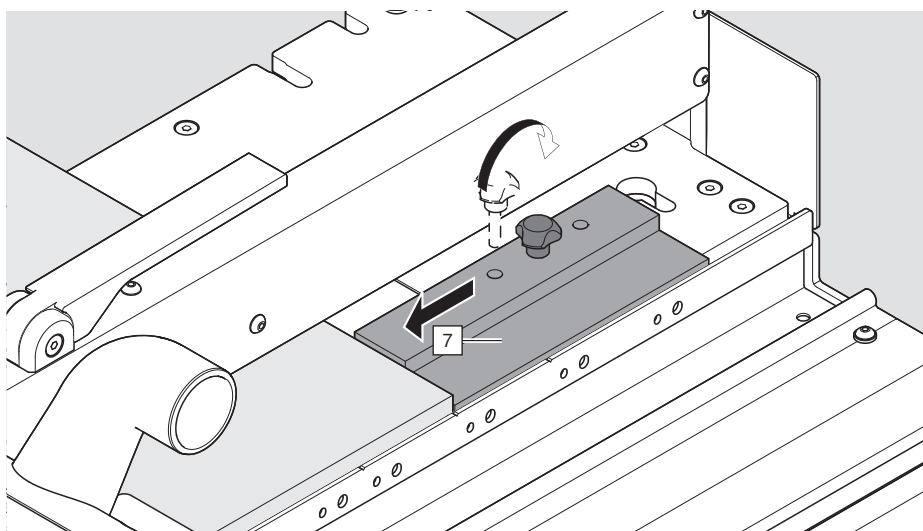
Sostituzione dell'arresto in legno [7]



Una fresatura frequente provoca l'usura dell'arresto in legno [7]. Ciò può provocare lo strappo dei bordi sul pezzo in lavorazione. Per prevenire questo problema, in caso di necessità è possibile modificare l'arresto in legno [7].



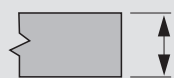
- Accorciare l'arresto in legno [7] di 32 mm.

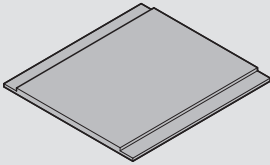
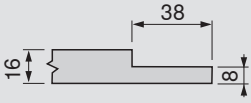
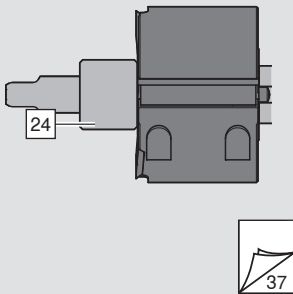


- Riposizionare l'arresto in legno [7] sul foro passante successivo.
- L'arresto in legno [7] può essere modificato 2 volte.

E - Prodotti lavorabili, accessori necessari, fasi di lavorazione

Spessore del pannello

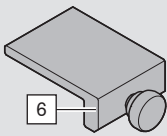
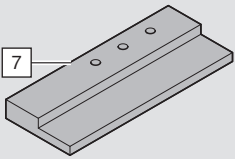

15 – 16 mm

LEGRABOX	Selezione		Impostazione	
	Fondo del cassetto [30]	Scanalatura	Equipaggiamento fresa	
				

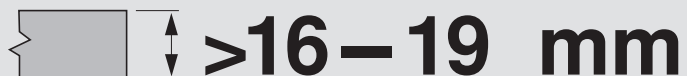
Compreso nella fornitura

i**AVVERTENZA**

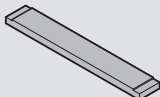
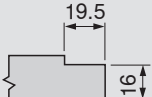
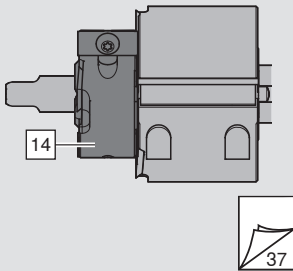
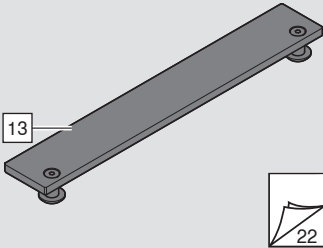
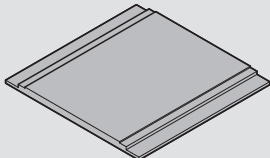
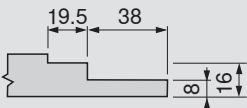
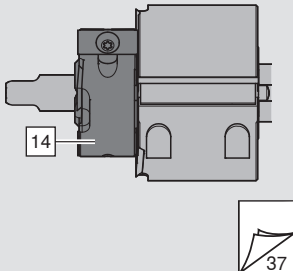
- Non utilizzare la fresa M35.ZF44.03 per la lavorazione di pannelli con uno spessore fino a 16 mm.
Al posto della fresa deve essere montata la bussola distanziatrice [24].
- Nel prodotto TANDEMBOX con uno spessore del pannello fino a 16 mm non è possibile nessun'altra lavorazione.

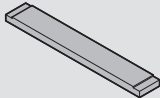
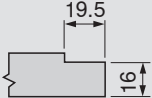
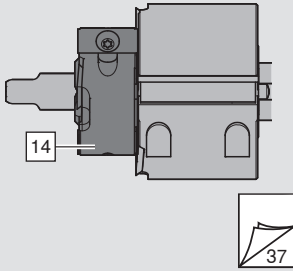
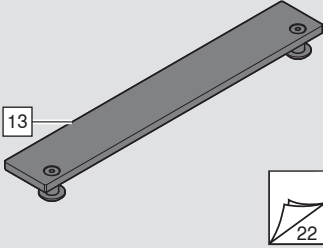
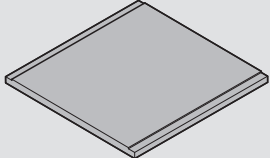
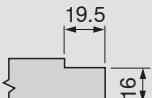
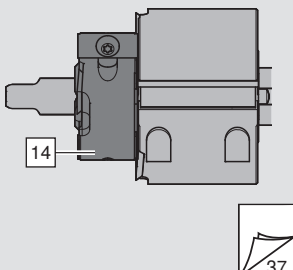
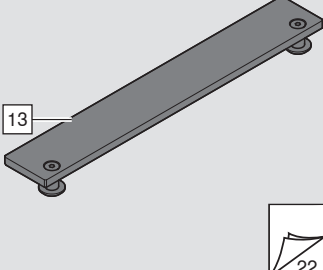
Impostazione			Lavorazione
	Arresto in profondità [6]	Arresto in legno [7]	Supporto [5]
	 	 	
	M35.0035.01	M35.ZT01	<p>Fissaggio del pezzo in lavorazione</p>  <p>Fresatura del pezzo</p> 

Spessore del pannello

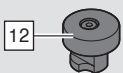
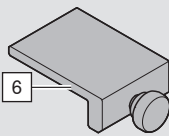
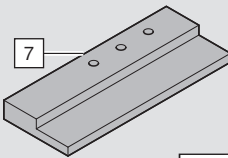
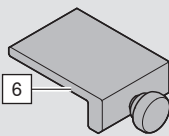
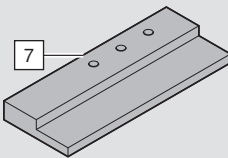

>16 – 19 mm

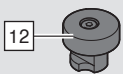
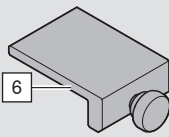
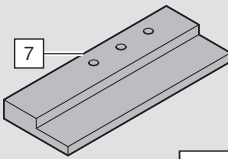
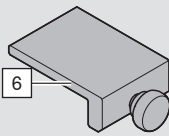
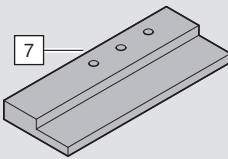
Limitazioni per i prodotti Blum con pannelli di spessore compreso tra 16 e 19 mm - vedere a pagina 46:

LEGRABOX	Selezione		Impostazione	
	Schienale [31]	Scanalatura	Equipaggiamento fresa	Barra di arresto [13]
				
	M35.ZD19			
LEGRABOX	Fondo del cassetto [30]	Scanalatura	Equipaggiamento fresa	Barra di arresto [13]
				
	M35.ZD19			

TANDEMBOX	Selezione		Impostazione	
	Schienale [31]	Scanalatura	Equipaggiamento fresa	Barra di arresto [13]
				
	M35.ZD19			
TANDEMBOX	Fondo del cassetto [30]	Scanalatura	Equipaggiamento fresa	Barra di arresto [13]
				
	M35.ZD19			

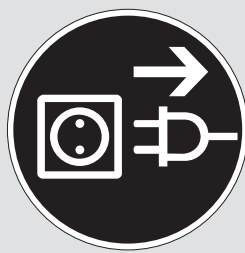
a seconda del tipo di apparecchio non compreso nella fornitura

Impostazione				Lavorazione
Arresto di supporto [12]	Arresto in profondità [6]	Arresto in legno [7]	Supporto [5]	
 	 	 		
M35.ZD19	M35.0035.01	M35.ZT01		Fissaggio del pezzo in lavorazione 
	 	 		Fresatura del pezzo 
	M35.0035.01	M35.ZT01		

Impostazione				Lavorazione
Arresto di supporto [12]	Arresto in profondità [6]	Arresto in legno [7]	Supporto [5]	
 	 	 		
M35.ZD19	M35.0035.01	M35.ZT01		Fissaggio del pezzo in lavorazione 
	 	 		Fresatura del pezzo 
	M35.0035.01	M35.ZT01		

Compreso nella fornitura

F - Installazione



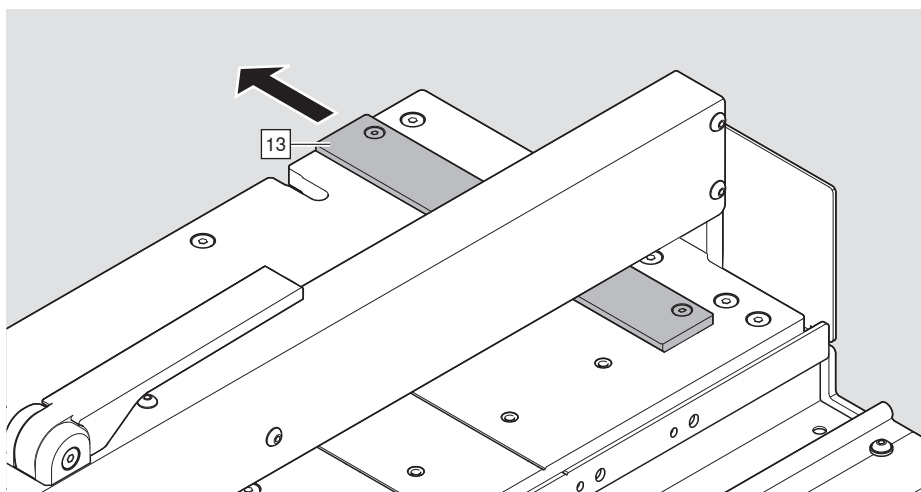
AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

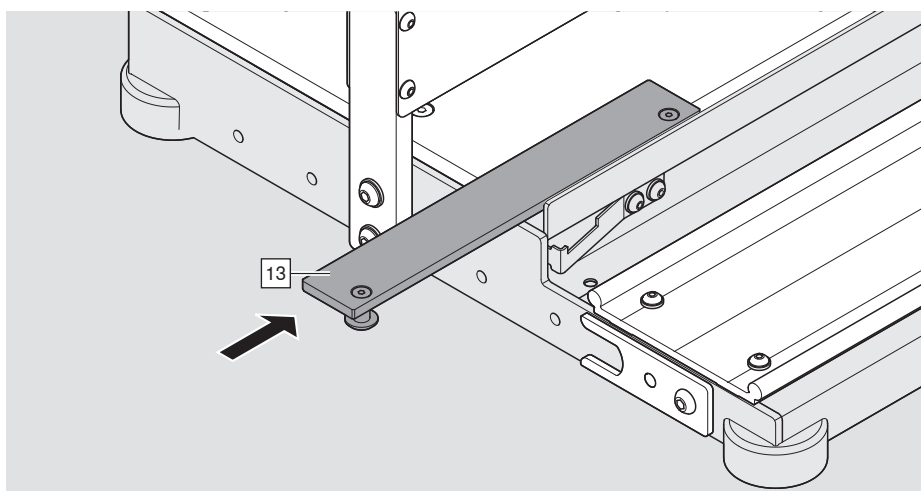
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- La fresa scanalatrice deve assolutamente essere scollegata dalla rete elettrica.

Barra di arresto [13]
(accessorio opzionale
codice articolo: M35.ZD19)

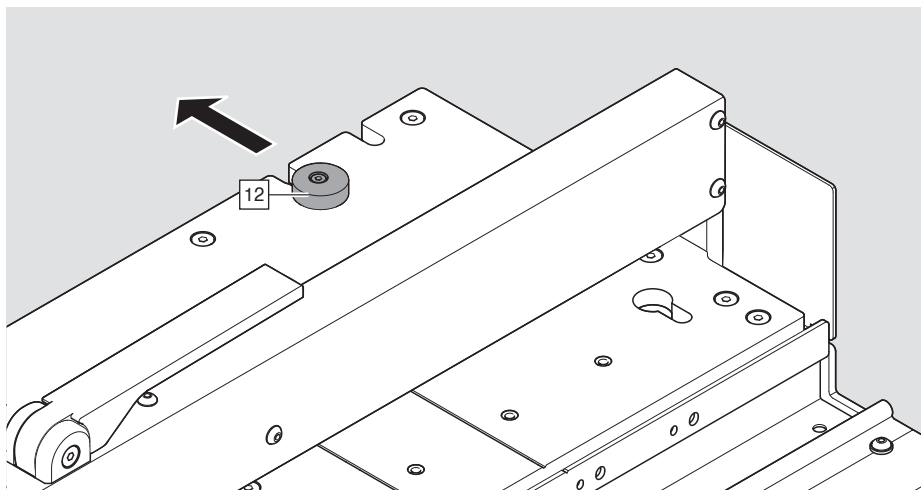


- Togliere la barra di arresto [13] dalla posizione di parcheggio.

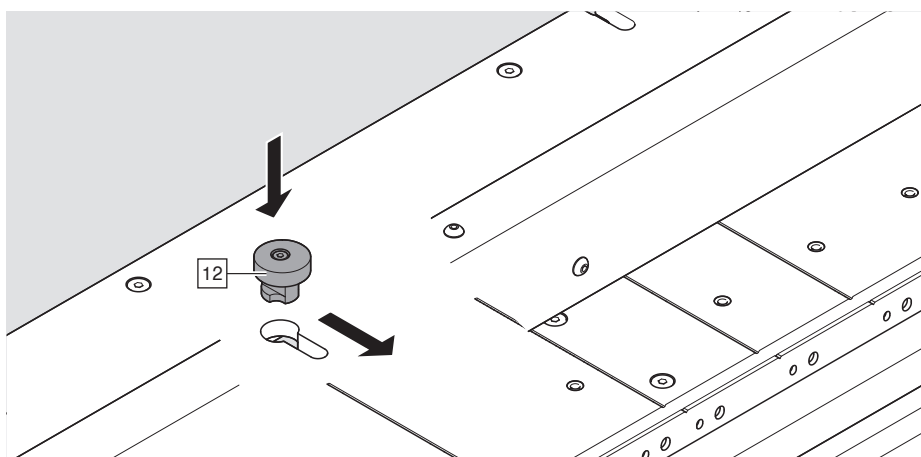


- Spingere la barra di arresto [13] nella guida della fresa scanalatrice.

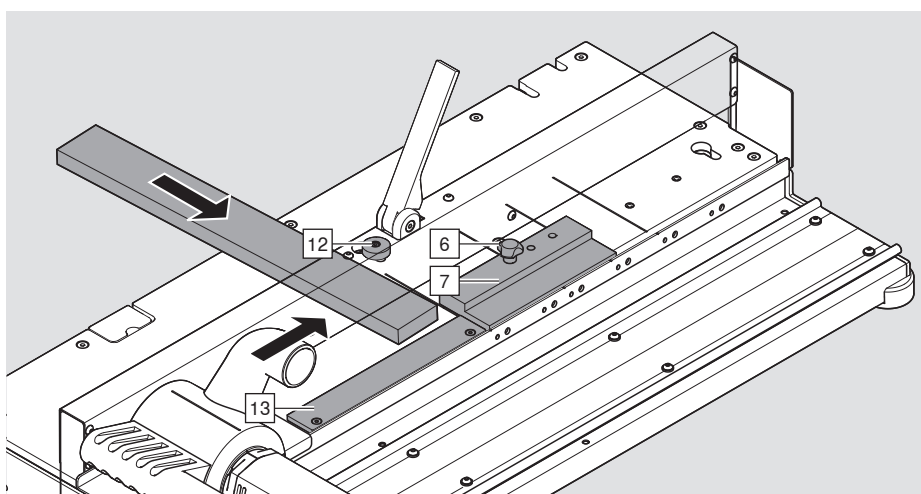
Arresto di supporto [12]
 (accessorio opzionale
 codice articolo: M35.ZD19)



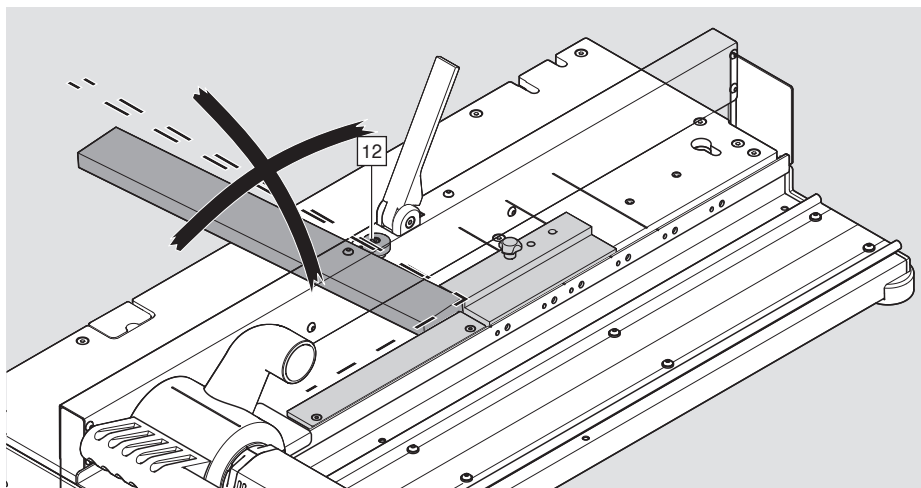
- Togliere l'arresto di supporto [12] dalla posizione di parcheggio.



- Montare l'arresto di supporto [12] nella posizione di lavoro.



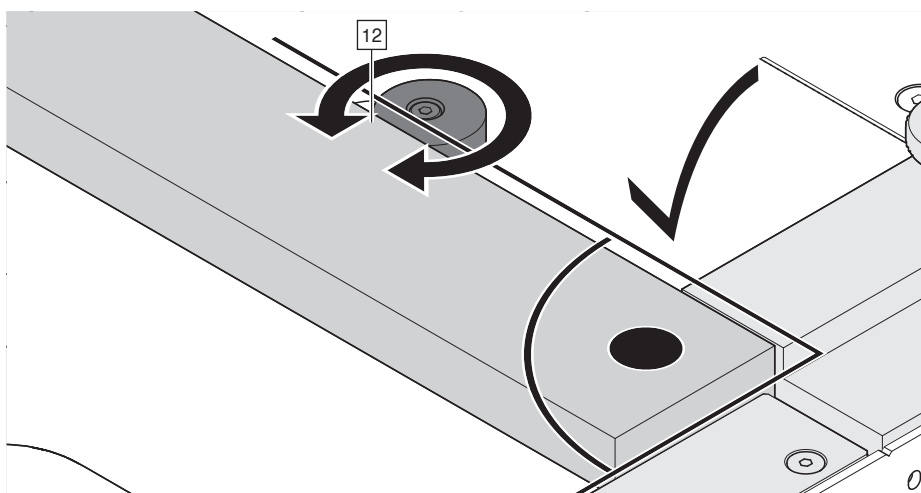
- Montare l'arresto in profondità [6] o l'arresto in legno [7] nella posizione più avanzata. Vedere pagina 25.
- Spingere il pezzo in lavorazione sull'arresto di supporto [12], la barra di arresto [13] e l'arresto in profondità [6] o l'arresto in legno [7].



Occorre allineare l'arresto di supporto [12].

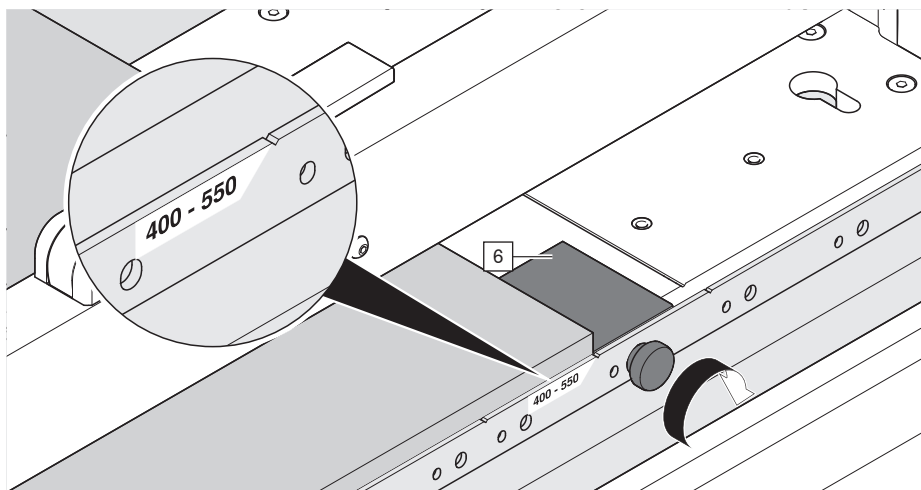
- Verificare se si è creato un angolo retto.

Se non è presente un angolo retto, procedere come indicato di seguito:



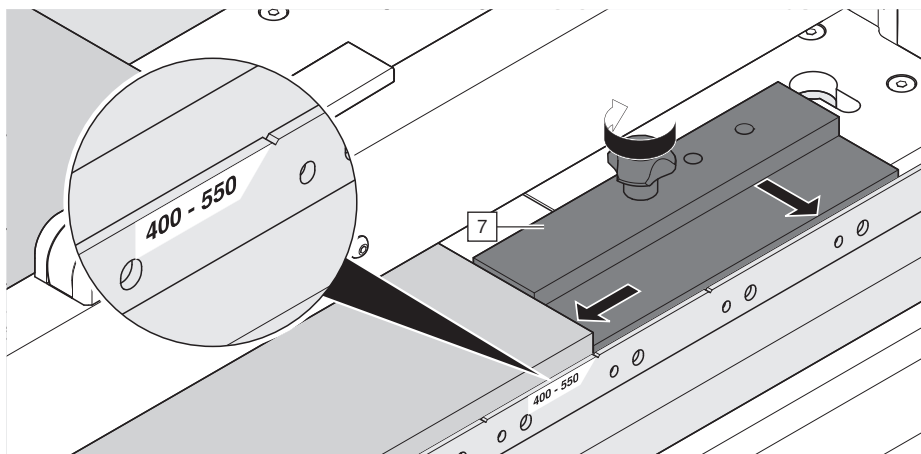
- Allentare la vite dell'arresto di supporto [12].
- Ruotare l'arresto di supporto [12] fino a quando si forma un angolo retto.
- Avvitare l'arresto di supporto [12].

Posizionamento dell'arresto in profondità [6]



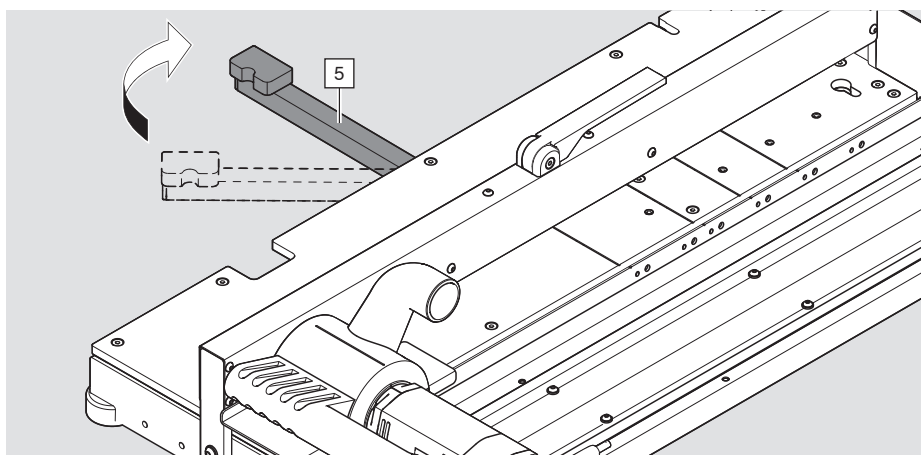
- Montare l'arresto in profondità [6] in funzione della lunghezza nominale del cassetto.
- Per la lavorazione dello schienale [31], l'arresto in profondità [6] deve sempre essere montato nella posizione più avanzata.

Posizionamento dell'arresto in legno [7]



- Montare l'arresto in legno [7] in funzione della lunghezza nominale del cassetto.
- Per la lavorazione dello schienale [31], l'arresto in legno [7] deve sempre essere montato nella posizione più avanzata.

Supporto [5]



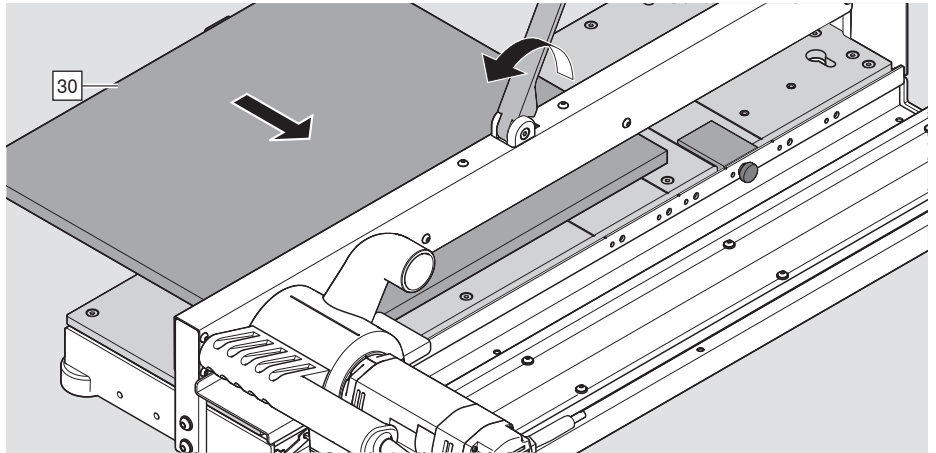
- A partire da larghezza fondo del cassetto 500 mm: ruotare verso l'esterno il supporto [5].
- Ruotare verso l'esterno il supporto [5] fino a battuta (angolo destro).

G - Fissaggio del pezzo in lavorazione

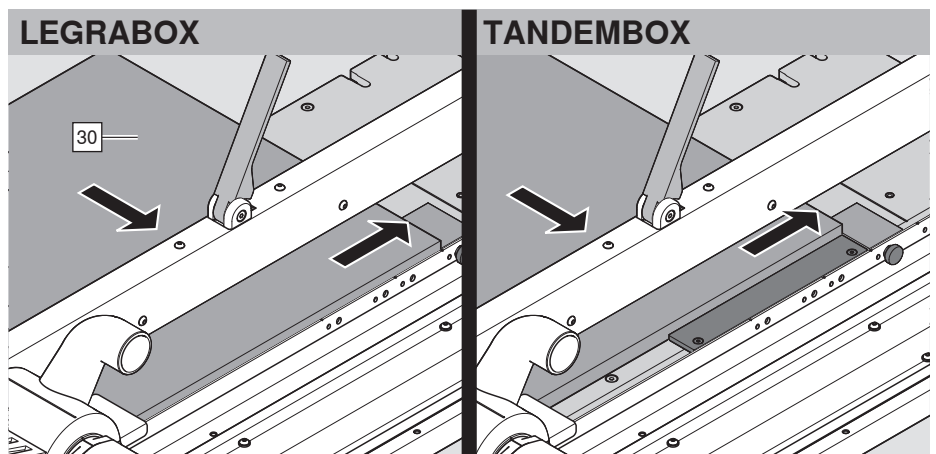
i AVVERTENZA

- Non devono essere presenti trucioli di legno sul piano di lavoro [4] e sulla superficie di battuta. La presenza di trucioli di legno potrebbe influire sulla precisione dimensionale della fresata. Potrebbe inoltre provocare danni alla superficie del pezzo in lavorazione.

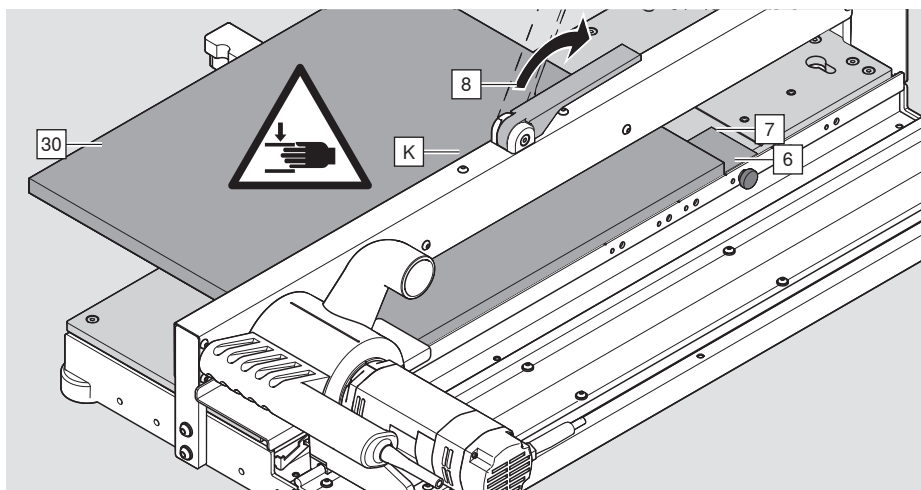
Fissaggio del fondo del cassetto [30]



- Appoggiare il fondo del cassetto [30] sulla fresa scanalatrice come illustrato in figura.



- Appoggiare il fondo del cassetto [30] sugli arresti come illustrato in figura.



ATTENZIONE

- Non posizionare le mani nell'area di fissaggio [K].

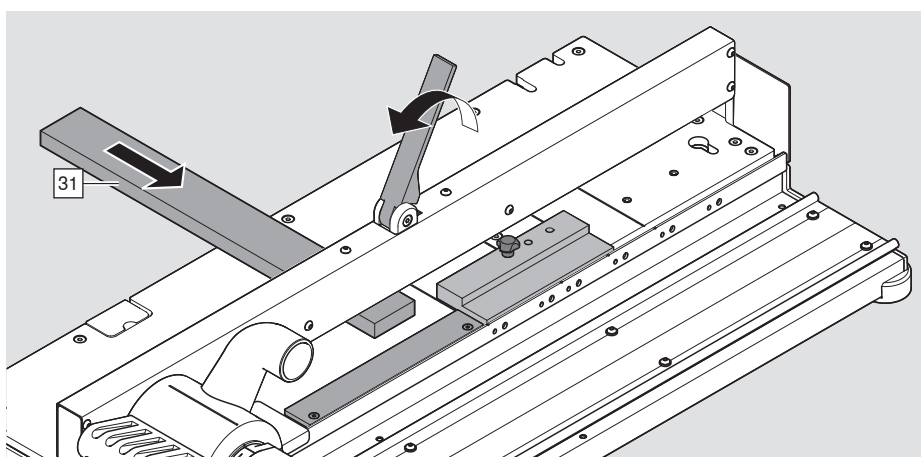
- Tenere premuto il fondo del cassetto [30] sugli arresti [6] [7].
- Spingere la leva di bloccaggio [8] verso il basso.
- Controllare nuovamente che il pezzo in lavorazione sia appoggiato a filo sugli arresti.

Fissaggio dello schienale [31]

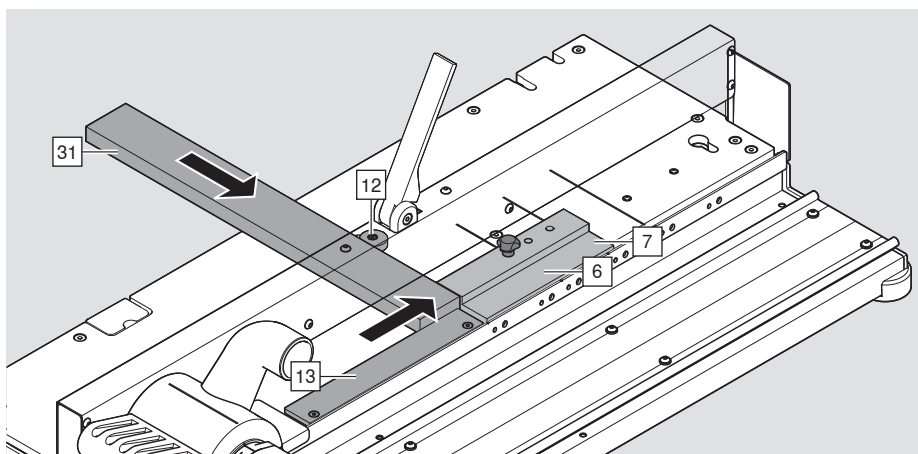


AVVERTENZA

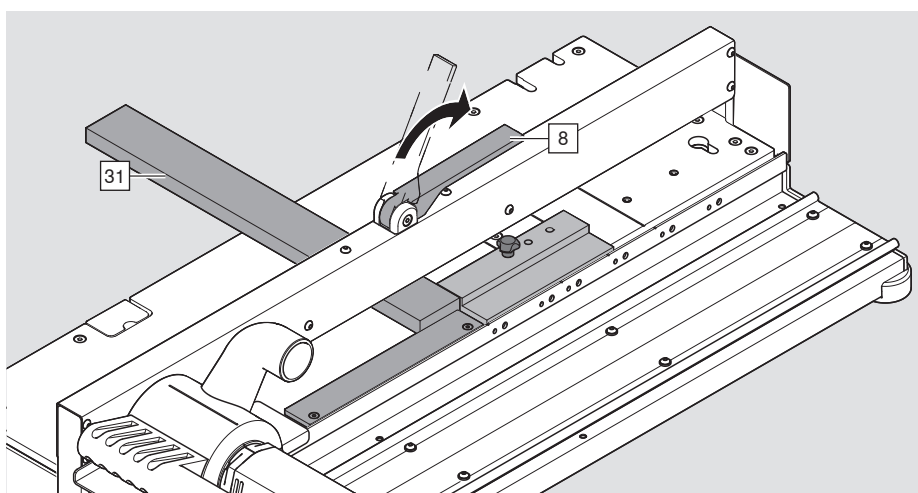
- Non devono essere presenti trucioli di legno sul piano di lavoro [4] e sulla superficie di battuta. La presenza di trucioli di legno potrebbe influire sulla precisione dimensionale della fresata. Potrebbe inoltre provocare danni alla superficie del pezzo in lavorazione.



- Appoggiare lo schienale [31] sulla fresa scanalatrice come illustrato in figura.



- Spingere lo schienale [31] sulla barra di arresto [13], sull'arresto di supporto [12] e sugli arresti [6] [7] come illustrato in figura.



ATTENZIONE

- Non posizionare le mani nell'area di fissaggio.

- Tenere premuto il pezzo in lavorazione [31] sugli arresti.
- Spingere la leva di bloccaggio [8] verso il basso.
- Controllare nuovamente che il pezzo in lavorazione sia appoggiato a filo sugli arresti.

H - Fresatura del pezzo in lavorazione

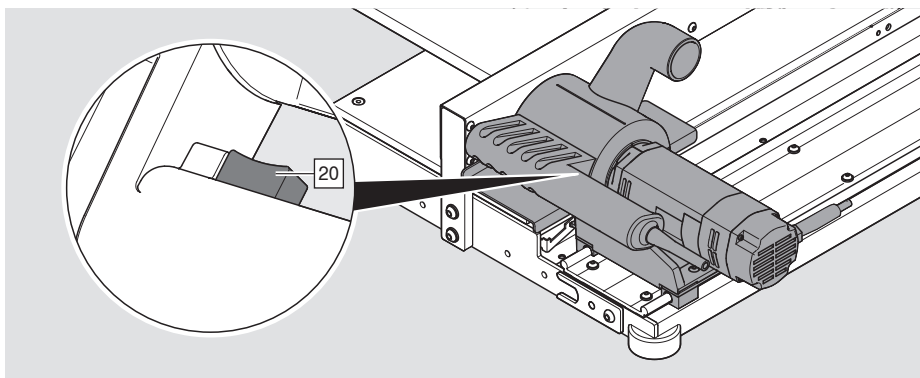
Fresatura del fondo del cassetto

- Inserire l'aspirazione.



AVVERTENZA

- L'aspirazione deve rimanere sempre inserita per consentire l'aspirazione di trucioli e polvere.



AVVERTENZA

Gli utensili da taglio possono provocare gravi lesioni.

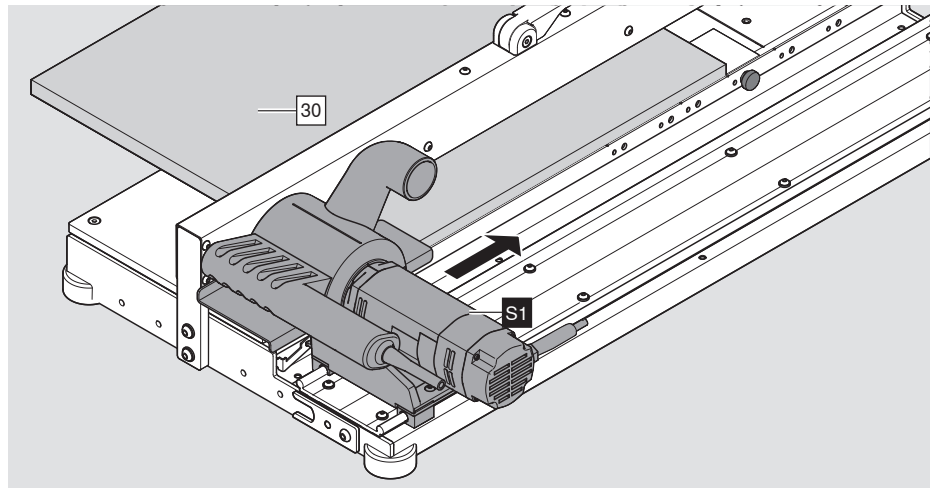
- Solamente una persona deve lavorare sulla fresa scanalatrice.
- Indossare occhiali protettivi.
- Indossare una protezione acustica.

- Azionare l'interruttore a pressione [20].

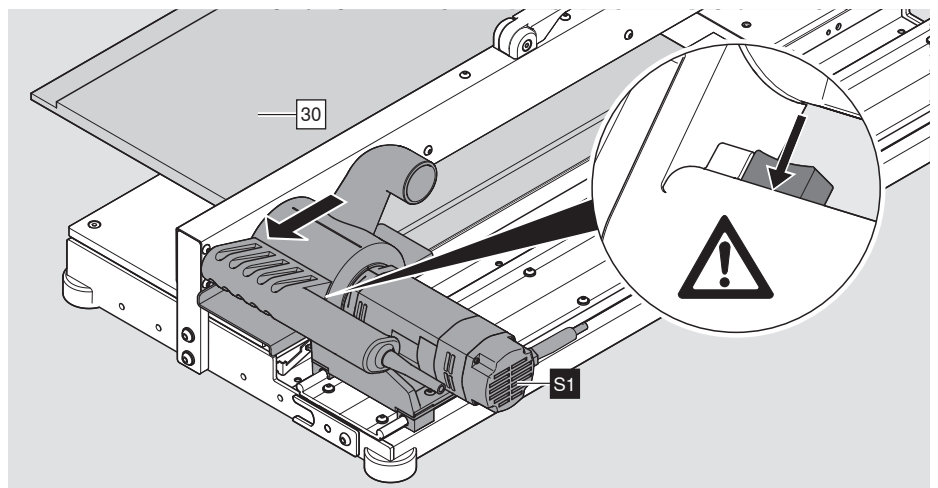


AVVERTENZA

- Attendere che il motore arrivi a pieno regime.
- L'utilizzo di una fresa con tagliente affilato riduce notevolmente il carico del motore, aumentandone quindi la durata.
- La velocità di avanzamento incide sulla qualità della fresata.
- In caso di surriscaldamento dovuto ad un sovraccarico, il motore viene spento dal dispositivo di controllo della temperatura. Al termine della fase di raffreddamento il motore può essere rimesso in funzione.



- Inserire lentamente e in modo uniforme il carrello [S1] nel fondo del cassetto [30].



i AVVERTENZA

- Non spegnere in nessun caso il motore durante il processo di fresatura e il ritorno in posizione. Lo spegnimento del motore potrebbe provocare danni al motore o alla fresa [23].

- A motore acceso riportare il carrello [S1] nella posizione iniziale.
- Nella posizione iniziale rilasciare l'interruttore a pressione [20].

i AVVERTENZA

- Rilasciando l'interruttore a bilico la fresa riprende il funzionamento. Attendere obbligatoriamente l'arresto della fresa.

- Per la seconda fresata ripetere le fasi di lavoro a partire dal fissaggio del pezzo in lavorazione.
- Spegner l'aspirazione.

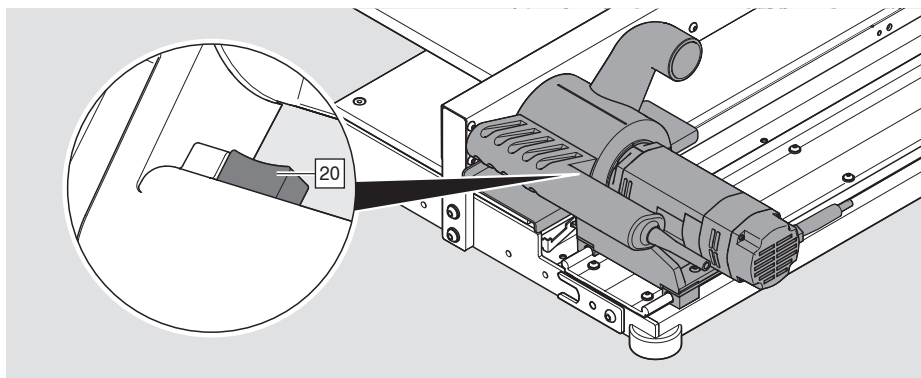
Fresatura dello schienale [31]

- Inserire l'aspirazione.



AVVERTENZA

- L'aspirazione deve rimanere sempre inserita durante la fresatura per consentire l'aspirazione di trucioli e polvere.



AVVERTENZA

Gli utensili da taglio possono provocare gravi lesioni.

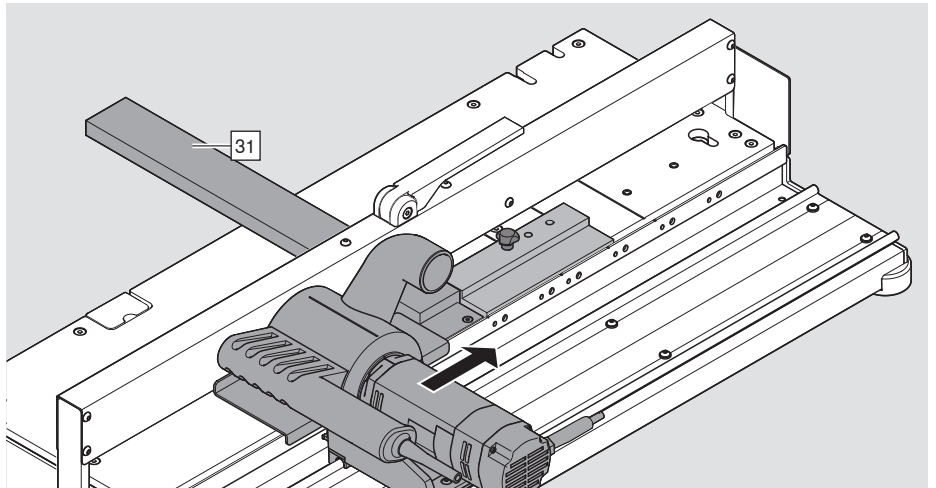
- Solamente una persona deve lavorare sulla fresa scanalatrice.
- Indossare occhiali protettivi.
- Indossare una protezione acustica.

- Azionare l'interruttore a pressione [20].

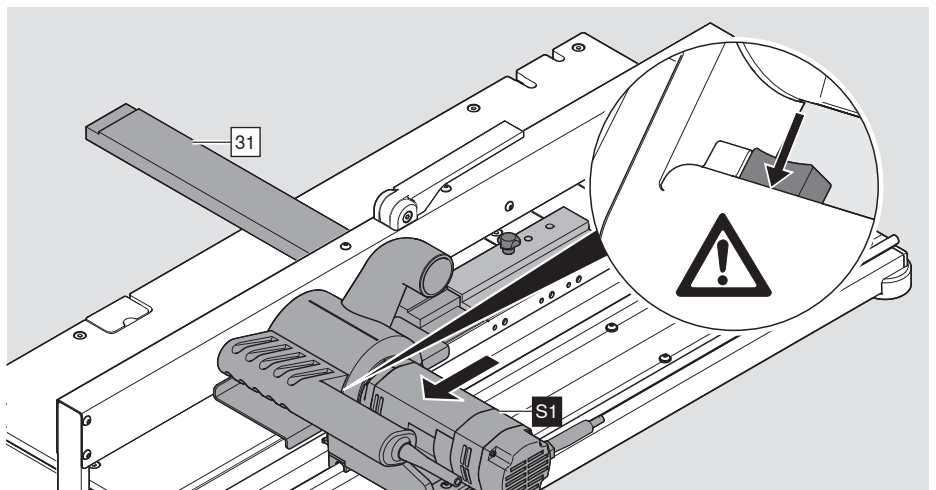


AVVERTENZA

- Attendere che il motore arrivi a pieno regime.
- L'utilizzo di una fresa con tagliente affilato riduce notevolmente il carico del motore, aumentandone quindi la durata.
- La velocità di avanzamento incide sulla qualità della fresata.
- In caso di surriscaldamento dovuto ad un sovraccarico, il motore viene spento dal dispositivo di controllo della temperatura. Al termine della fase di raffreddamento il motore può essere rimesso in funzione.



- Inserire lentamente e in modo uniforme il carrello [S1] nello schienale [31].



i AVVERTENZA

- Non spegnere in nessun caso il motore durante il processo di fresatura e il ritorno in posizione. Lo spegnimento del motore potrebbe provocare danni al motore o alla fresa [23].

- A motore acceso riportare il carrello [S1] nella posizione iniziale.
- Nella posizione iniziale rilasciare l'interruttore a pressione [20].

i AVVERTENZA

- Rilasciando l'interruttore a bilico la fresa riprende il funzionamento. Attendere obbligatoriamente l'arresto della fresa.

- Per la seconda fresata ripetere le fasi di lavoro a partire dal fissaggio del pezzo in lavorazione.
- Spegner l'aspirazione.

I - Manutenzione

Pulizia quotidiana



AVVERTENZA



Gravi lesioni da taglio.

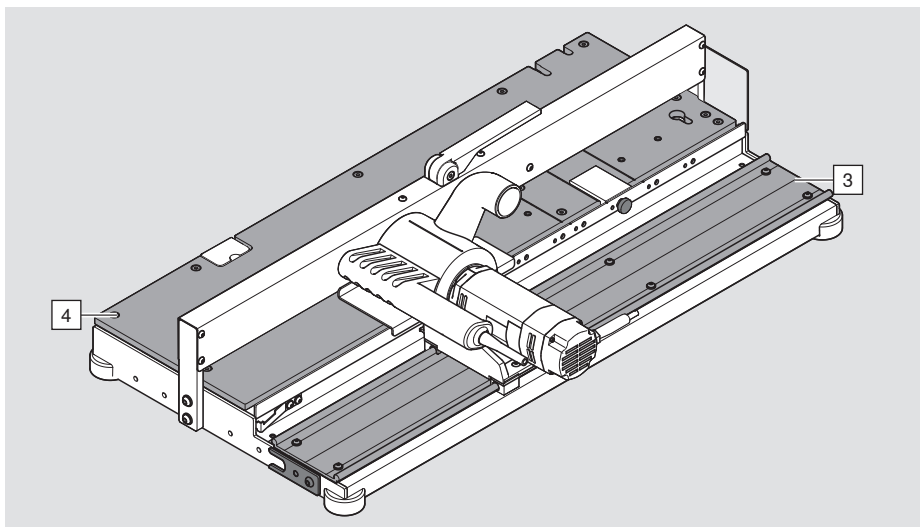
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la fresa scanalatrice dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.



ATTENZIONE

- Indossare occhiali protettivi durante le operazioni di pulizia.



AVVERTENZA

- Non utilizzare oli o lubrificanti durante le operazioni di pulizia. Tutte le guide e i cuscinetti sono esenti da manutenzione.
- Non rimuovere polvere e trucioli utilizzando oggetti taglienti o metallici.
- Non utilizzare mai aria compressa nell'area del motore. Attraverso le feritoie di ventilazione, i trucioli potrebbero raggiungere l'interno del motore, pregiudicandone quindi il raffreddamento e la durata.

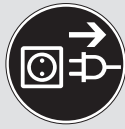
- Mantenere le feritoie di ventilazione del motore prive di polvere e trucioli.
- Pulire l'arresto in profondità e l'arresto laterale.
- Pulire la guida [3] con un panno asciutto.
- Pulire il piano di lavoro [4] con aria compressa.

Smontaggio del motore

Se è necessario smontare il motore per effettuare operazioni di manutenzione o pulizia oppure per sostituirlo, procedere come indicato di seguito:



AVVERTENZA



Gravi lesioni da taglio.

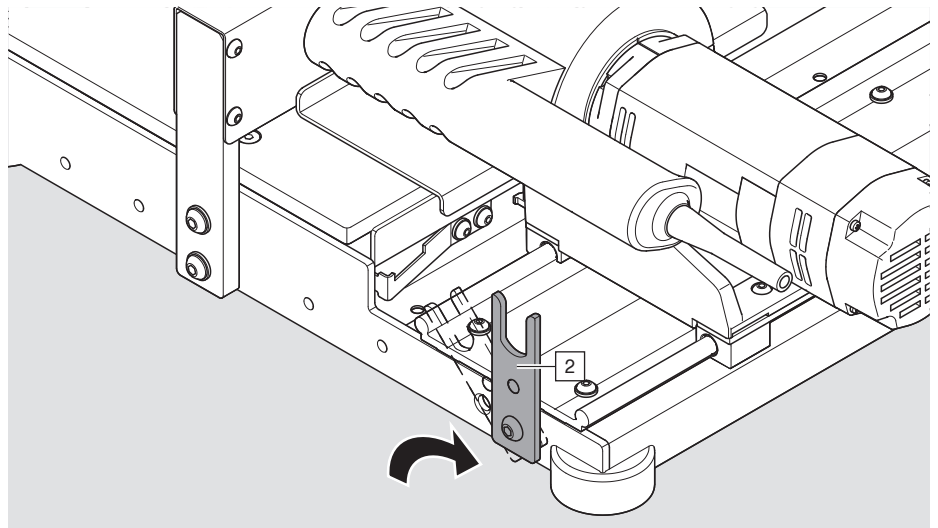
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la fresa scanalatrice dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

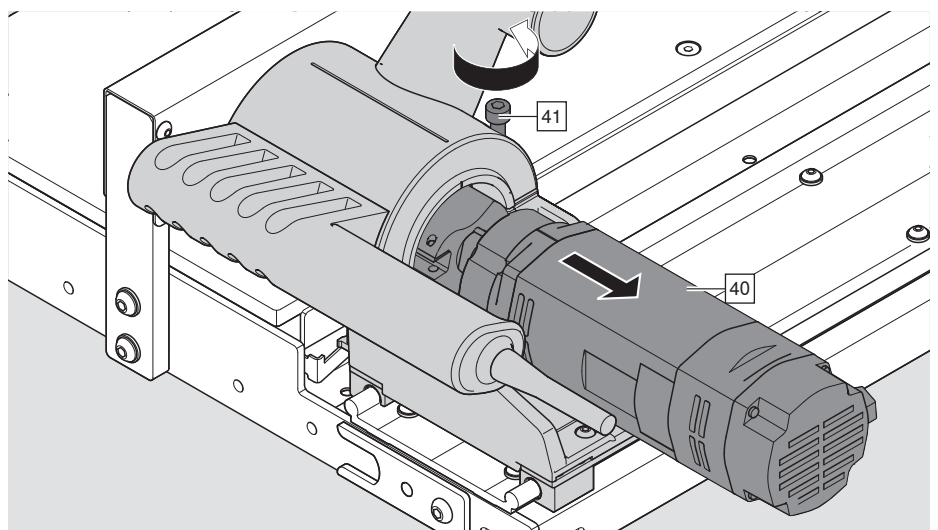


AVVERTENZA

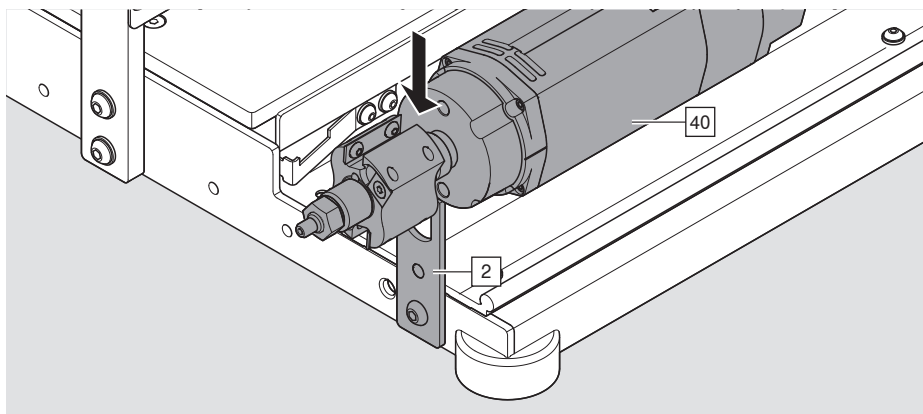
- Quando si eseguono operazioni di pulizia in corrispondenza della fresa [23] è necessario indossare guanti.



- Ruotare il supporto dell'albero [2] di 90 gradi.

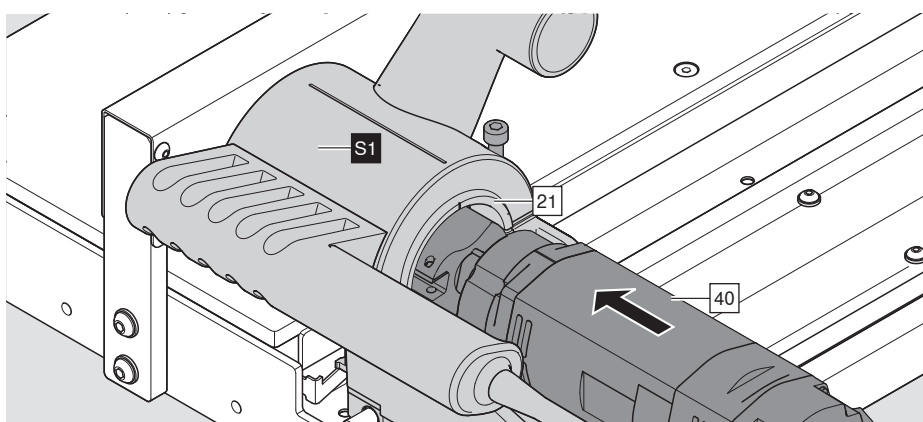


- Allentare la vite [41] con una chiave a brugola SW 6.
1/4 di giro - 90°
- Estrarre con cautela il motore [40]. Il contatto potrebbe provocare danni alle placchette di inversione.

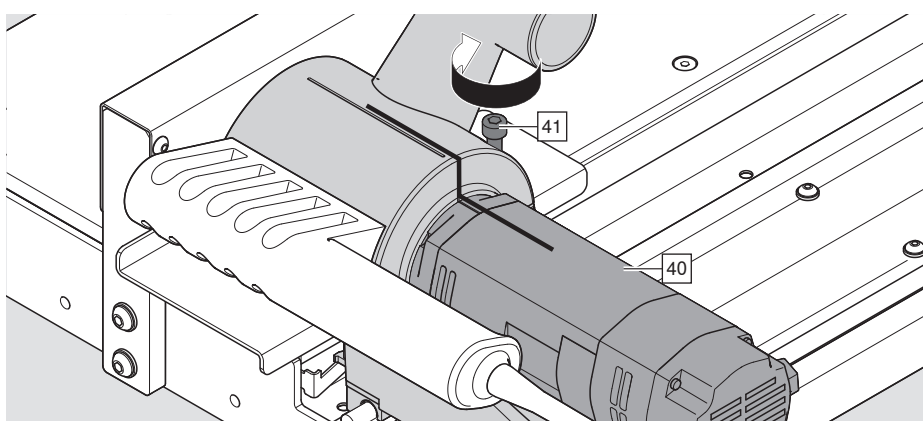


- Inserire il motore [40] nel supporto dell'albero [2].

Montaggio del motore



- Tutte le superfici di fissaggio e di serraggio [21] del carrello [S1] e del motore [40] devono essere mantenute prive di polvere e di trucioli.
- Fare scorrere con cautela il motore sulla flangia di battuta [21]. Il contatto potrebbe provocare danni alle placchette di inversione.



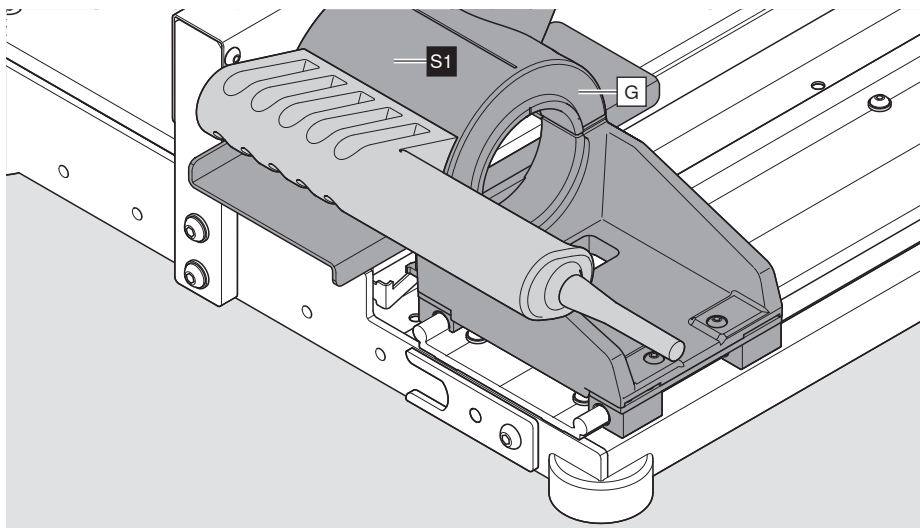
i AVVERTENZA

- Prestare attenzione al posizionamento del motore. Non coprire le feritoie di ventilazione del motore [40]. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.

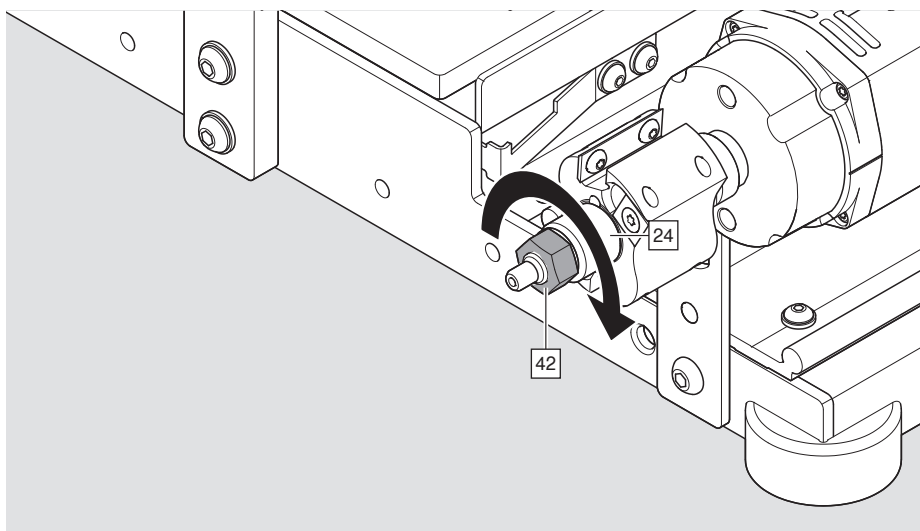
- Ruotare il motore [40] nella posizione corretta.
- Serrare a fondo la vite [41].

Pulizia dell'alloggiamento

Nel caso in cui l'alloggiamento [G] del carrello [S1] sia pieno di trucioli oppure la fresa sia bloccata, procedere come segue:

Smontaggio e montaggio del motore

- Rimuovere i trucioli dall'alloggiamento [G].

Montaggio / smontaggio della fresa**Smontaggio e montaggio del motore**

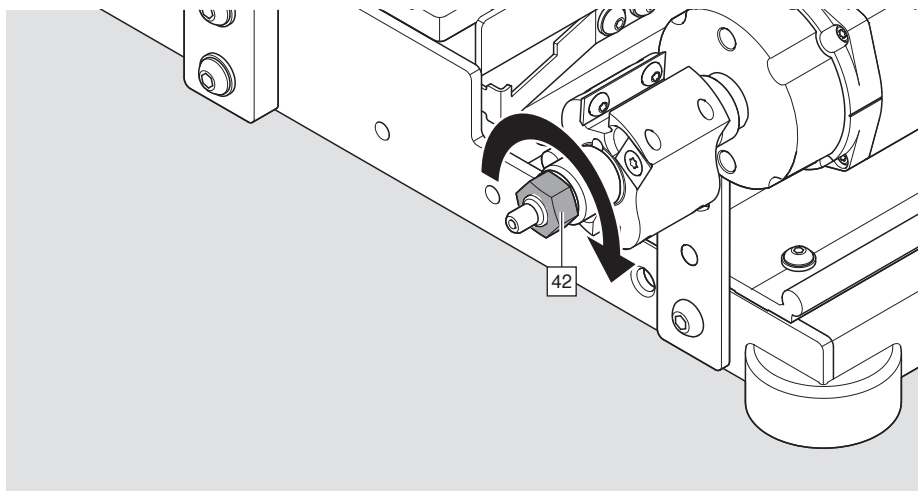
- Aprire il dado [42] in senso orario utilizzando una chiave fissa IM.

i AVVERTENZA

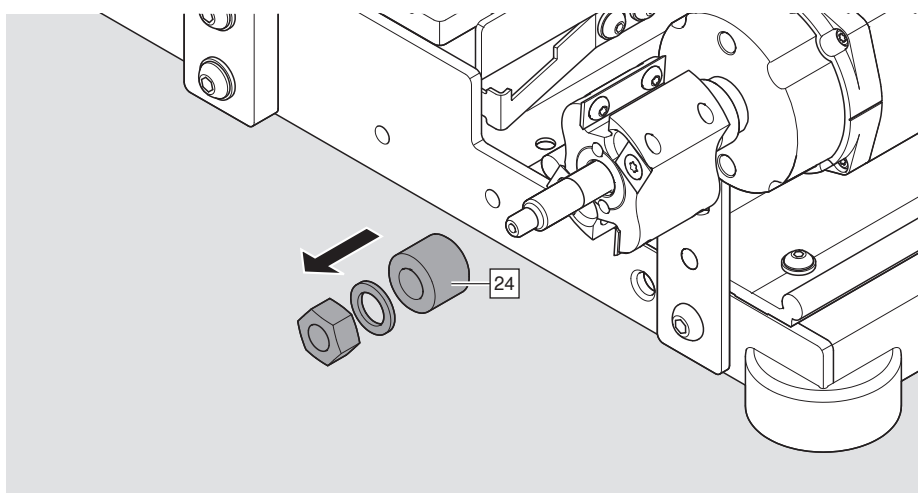
- La filettatura sull'albero del motore è sinistrorsa.

**Attrezzaggio successivo della fresa
[14] dm 44**
(accessorio opzionale
codice articolo: M35.ZD19)

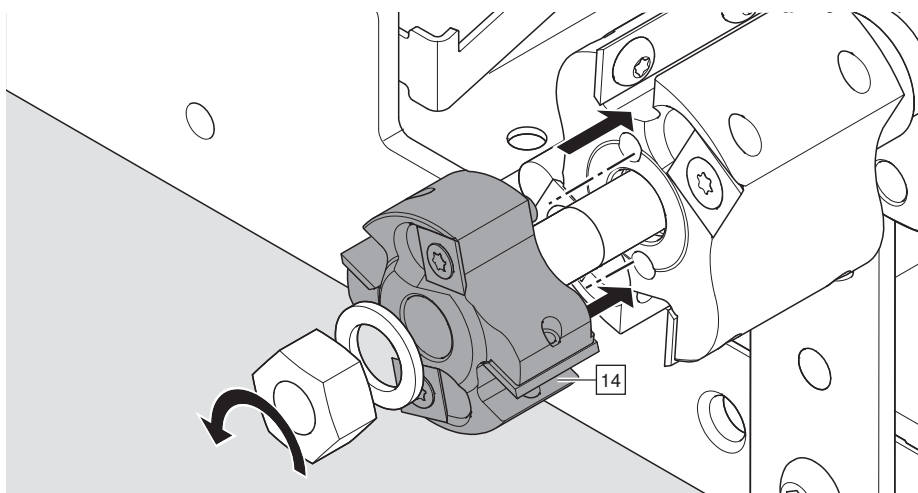
Smontaggio e montaggio del motore



- Aprire il dado [42] in senso orario utilizzando una chiave fissa IM.



- Rimuovere la bussola distanziatrice [24].



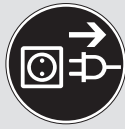
- Smontare la fresa dm 44 [14].

Sostituzione delle placchette di inversione

Smontaggio e montaggio del motore



AVVERTENZA



Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

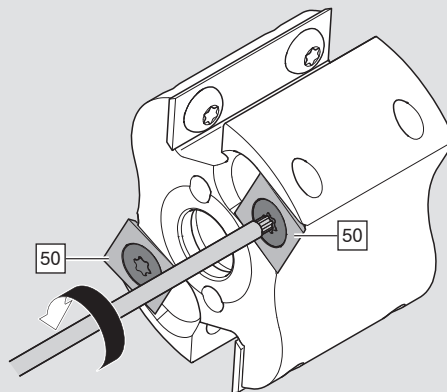
- Si raccomanda di scollegare la fresa scanalatrice dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Indossare guanti.



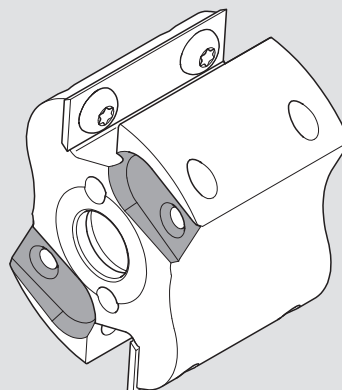
AVVERTENZA

- Sostituire il tagliente attenendosi alla sequenza indicata di seguito: ruotare per 2 volte la punta d'incisione [50] e contemporaneamente ruotare anche le placchette di inversione [51]. La punta d'incisione [50] viene sollecitata maggiormente.
- Taglienti affilati aumentano notevolmente la durata del motore.
- Pezzi di ricambio vedere pagina 43.

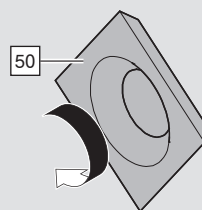
Sostituzione della punta d'incisione [50].



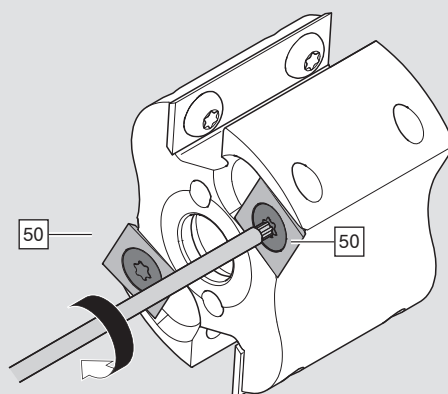
- Allentare la vite della punta d'incisione [50] in senso antiorario.



- Pulire la sede della punta d'incisione [50] con un panno asciutto.



- Pulire la punta d'incisione [50] con un panno asciutto.
- Ruotare la punta d'incisione [50] di 90 gradi.

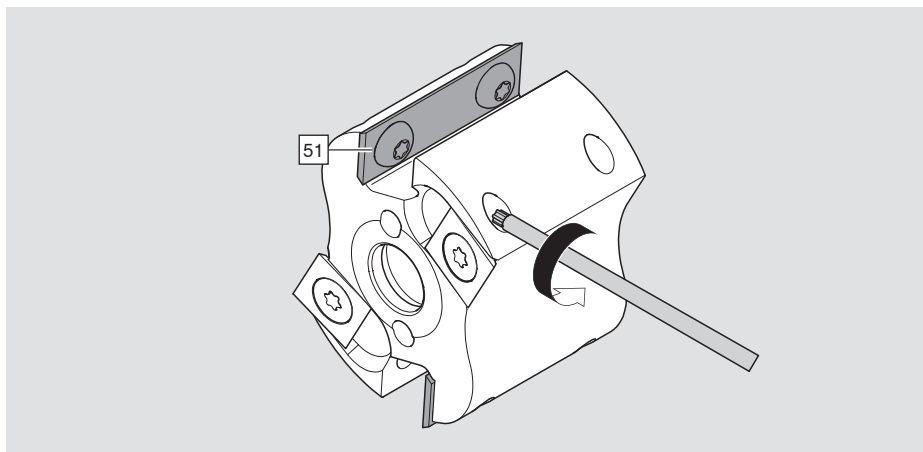


- Serrare la vite della punta d'incisione [50] in senso orario.

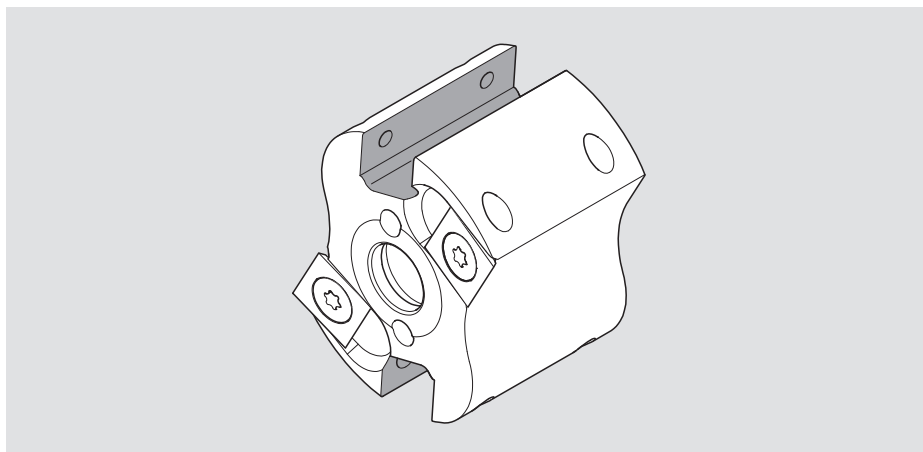


AVVERTENZA

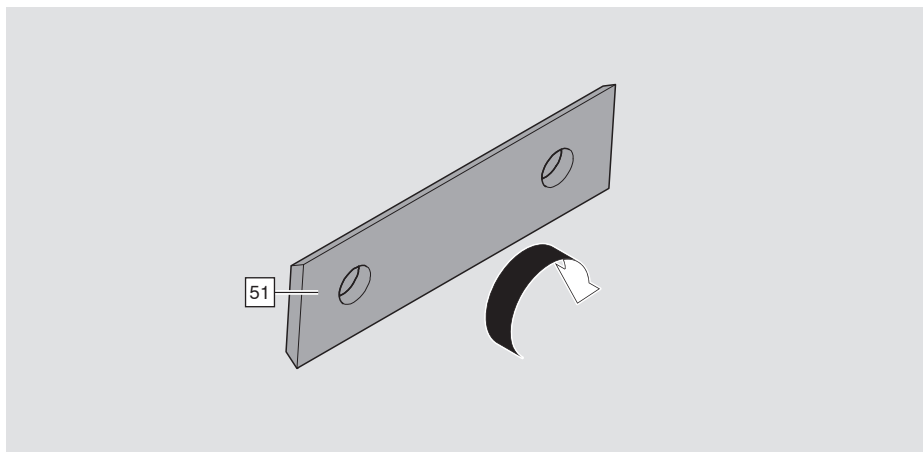
- Si deve utilizzare esclusivamente la chiave TORX® fornita in dotazione.



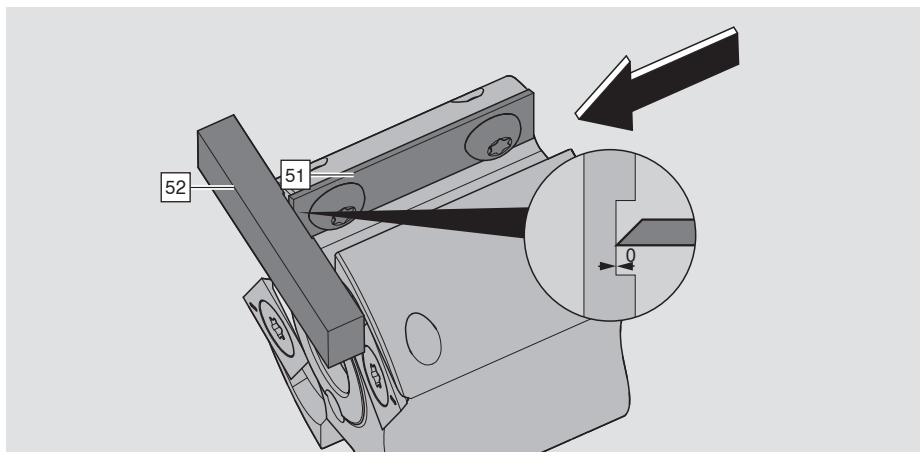
- Allentare la vite della placchetta di inversione [51] in senso antiorario.



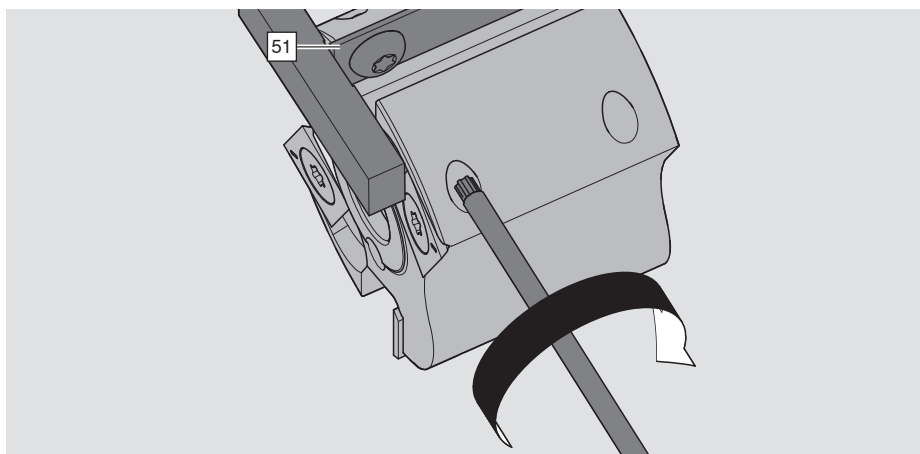
- Pulire la sede della placchetta di inversione [51] con un panno asciutto.



- Ruotare la placchetta di inversione [51] di 180 gradi.



- Posizionare la placchetta di inversione [51] con il dispositivo di regolazione [52].



- Serrare la vite della placchetta di inversione [51] in senso orario.

i AVVERTENZA

- Si deve utilizzare esclusivamente la chiave TORX® fornita in dotazione.

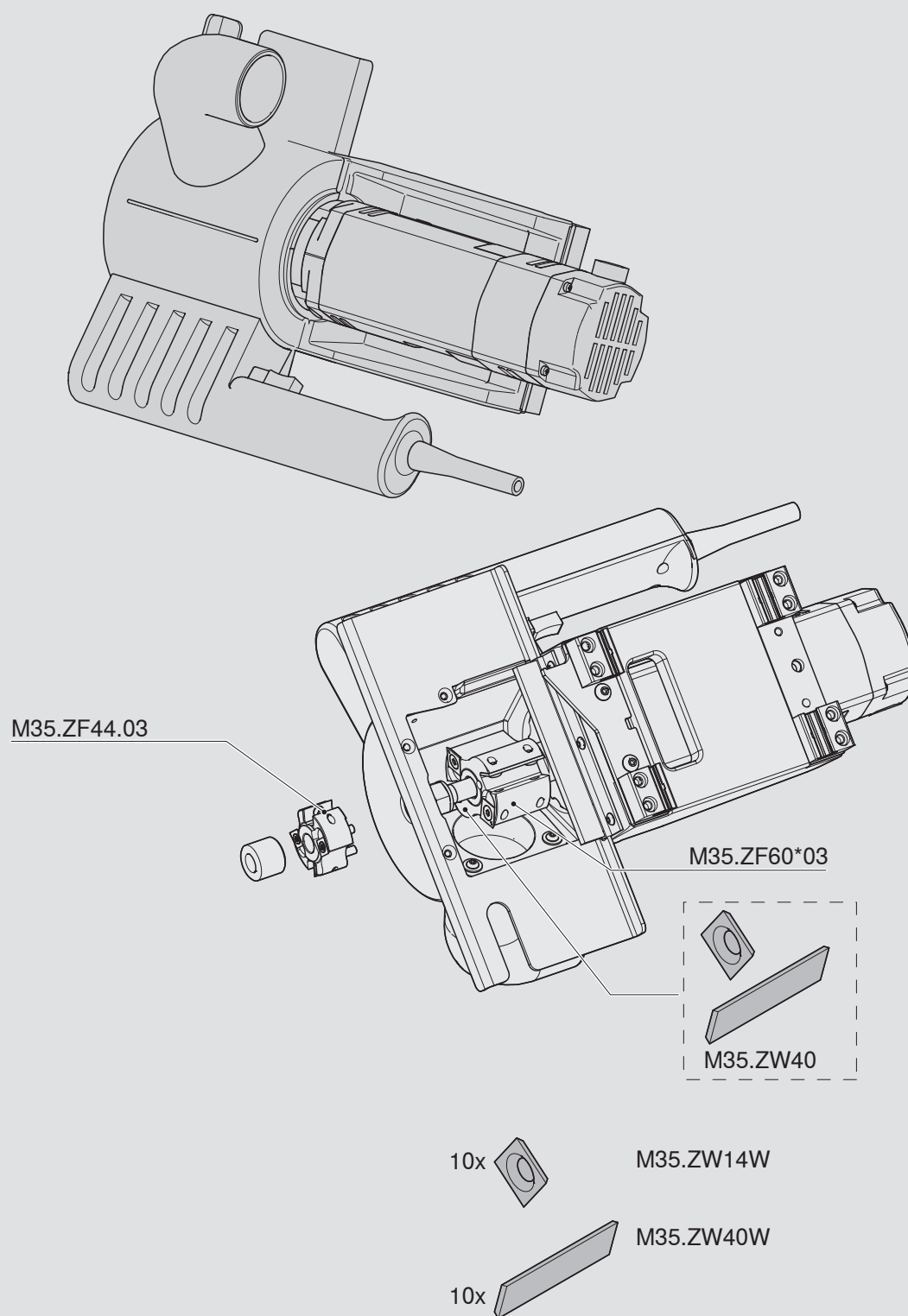
i AVVERTENZA

- In caso di usura di tutte e quattro le posizioni di incisione, occorre sostituire l'intero set composto da punta d'incisione [50] e placchette di inversione [51].

J - Eliminazione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Dimensionamento non corretto della fresata	Pezzo in lavorazione non fissato in modo corretto	➤ vedere pagina 26
	Arresti sporchi	➤ vedere pagina 33
	Piano di lavoro sporco	➤ vedere pagina 33
	Il pezzo in lavorazione si inclina con il supporto	➤ vedere pagina 25
	Fresa usurata	➤ vedere pagina 38
	Placchette di inversione non montate correttamente	➤ vedere pagina 38
Fresata strappata	Fresa usurata	➤ vedere pagina 38
	Arresto posteriore mancante, arresto in legno usurato	➤ vedere pagina 25
	Avanzamento troppo rapido	➤ vedere pagina 29
Forti vibrazioni della fresa scanalatrice	Fresa scanalatrice non fissata	➤ vedere pagina 11
	Pezzo in lavorazione non fissato	➤ vedere pagina 26
Forti vibrazioni del motore	Materiale errato	➤ vedere pagina 3
	Fresa non ben serrata	➤ vedere pagina 36
	Motore non fissato nel carrello	➤ vedere pagina 35
	Placchette di inversione non ben serrate	➤ vedere pagina 38
	Non sono state montate tutte le placchette di inversione	➤ vedere pagina 38
	Placchette di inversione danneggiate	➤ vedere pagina 38
Surriscaldamento del motore	Avanzamento troppo rapido	➤ vedere pagina 29
	Fresa usurata	➤ vedere pagina 38
	Feritoie di ventilazione del motore ostruite	➤ vedere pagina 33
	Spazzole di carbone usurate	➤ Vedere MA-709
Di tanto in tanto il motore si spegne	Surriscaldamento dovuto a sovraccarico	➤ vedere pagina 29
	Spazzole di carbone usurate	➤ Pezzo di ricambio M35.ZM01

Indicare l'anno di costruzione e il numero di serie nell'ordinazione dei pezzi di ricambio.



L - Fornitura

Fresa scanalatrice	M35.7200.XX
Fresa	M35.ZF0-60.03 FRAE-KO
Bocchettone di aspirazione	M51N0603 TRI+ZUT
Chiave fissa 19	
Chiave per viti a esagono cavo 6	

Smaltimento

- Smaltire tutti i componenti meccanici della fresa scanalatrice in conformità alle norme locali.
- Smaltire tutti i componenti elettrici della fresa scanalatrice in conformità alle norme locali in un punto di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici.

M – SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Julius Blum GmbH declares that all electrical and electronic article types of Julius Blum GmbH are in compliance with Directive 2011/65/EU.

Hereby, Julius Blum GmbH declares that the machinery types "Falzfraese" are in compliance with Directive 2006/42/EC, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EG. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.blum.com/compliance

M – SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Julius Blum GmbH declares that all electrical and electronic article types of Julius Blum GmbH are in compliance with UK statutory requirement 2012 No. 3032.

Hereby, Julius Blum GmbH declares that the machinery types "Falzfraese" are in compliance with UK statutory requirement 2008 No. 1597, UK statutory requirement 2016 No. 1091 and UK statutory requirement 2010 No. 2617 with consideration of the EU regulation amendments 2019 No. 696, 2019 No. 1246, 2020 No. 676 and 2020 No. 852. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.blum.com/compliance

Dati tecnici

Applicazione solo in ambienti chiusi ed asciutti.

Dimensioni / peso:

Altezza: _____ 250 mm
Larghezza: _____ 580 mm
Profondità: _____ 990 mm
Peso: _____ 29 kg

Energia:

Tensione: _____ 1x 230-240 V 50-60 Hz
Prestazioni: _____ 1050 W

Emissioni acustiche:

Pressione acustica (LA_{eq}) _____ 92 dB(A)
Tolleranza approssimazione di misurazione livello di potenza acustica ____ +/- 4 dB(A)

Temperatura:

Esercizio: _____ 5 - 40 °C
Immagazzinaggio: _____ -20 - 70 °C

Pezzo da lavorare:

Lunghezza nominale fondo cassetto: _____ 270 - 650 mm
Larghezza corpo mobile: _____ 275 - 1200 mm
Spessore pannello: _____ 15 - 19 mm

Targhetta di marcatura

FALZFRAESE		blum®
Ser. No.: MC 12345	2021	
		CE
Boden - Falzgeraet		!
Ref. No.: M35.7200.XX		
Julius Blum GmbH / Industriestrasse 1 A-6973 Hoechst / Made in Austria		

Tipo di apparecchio: Fresa scanalatrice

Limitazioni con pannelli di spessore >16 mm - 19 mm

Per TANDEMBOX e LEGRABOX, Blum consiglia l'utilizzo di pannelli con spessore di 16 mm per schienale e fondo. Se si utilizzano pannelli con spessore superiore (fino a 19 mm), fare attenzione alle seguenti limitazioni.

Limitazioni per LEGRABOX:

Schienale con pannelli > 16 - 19 mm

- Se si utilizza SERVO-DRIVE, le posizioni di foratura e l'ingombro devono essere adattati.

Fondo con pannelli > 16 - 19 mm

- È possibile utilizzare uno schienale in acciaio solo se si esegue una scanalatura supplementare posteriormente sul fondo del cassetto.
- È possibile utilizzare un frontale interno solo se si esegue una scanalatura supplementare anteriormente sul fondo del cassetto.
- È possibile utilizzare uno stabilizzatore laterale solo in combinazione con uno schienale in acciaio.
- La sincronizzazione TIP-ON è utilizzabile solo con pannelli di spessore fino a 18 mm.
- Con stabilizzatore del frontale, tenere in considerazione la posizione di foratura e l'ingombro verso il basso.
- LEGRAPRESS non è utilizzabile.
- Non è possibile utilizzare la dima per fondo/schienale (ZML.7000).

Limitazioni per TANDEMBOX:

Schienale con pannelli > 16 - 19 mm

- Se si utilizza SERVO-DRIVE, le posizioni di foratura e l'ingombro devono essere adattati.
- Lo stabilizzatore laterale montato verso il lato posteriore non può essere utilizzato. (È possibile utilizzare lo stabilizzatore laterale montato verso l'alto)

Fondo con pannelli > 16 - 19 mm

- È possibile utilizzare uno schienale in acciaio solo se si esegue una scanalatura supplementare posteriormente sul fondo del cassetto.
- È possibile inserire un frontale interno solo se si esegue una scanalatura supplementare anteriormente sul fondo del cassetto.
- Non è possibile utilizzare TIP-ON.
- Cassetto sottolavello: è necessaria anche una scanalatura per la spondina sottolavello.
- Con stabilizzatore del frontale, tenere in considerazione la posizione di foratura e l'ingombro verso il basso.

Annotazioni

I partner Blum in tutto il mondo sono reperibili in:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BAU0148373507 · INX: 03 · IDNR: 8824083 · BA-199/01T M35.X200.01 · 08.26 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001 and ISO 14001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

